



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

57. aastakäik

24. juuni 2014

Sisukord

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Liidu Kohus

2014/C 194/01	Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded <i>Euroopa Liidu Teatajas</i>	1
---------------	---	---

V Teated

KOHTUMENETLUSED

Euroopa Kohus

2014/C 194/02	Kohtuasi C-238/12 P: Euroopa Kohtu (esimene koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus – FLSmidth & Co. A/ S versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Konkurents — Keelatud kokkulepped — Tööstuslike plastikkottide sektor — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Üldkohtu täielik pädevus — Põhjendamiskohustus — Tütarettevõtja toimepandud rikkumise ematettevõtjale süüks panemine — Ematettevõtja vastutus tütarettevõtjale määratud trahvi maksmise eest — Proportsionaalsus — Menetlus Üldkohtus — Lahendi tegemise mõistlik aeg)	2
2014/C 194/03	Kohtuasi C-390/12: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus (Landesverwaltungsgericht Oberösterreich'i (varem Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich) eelotsusetaotlus – Austria) – menetlused, mille algatasid Robert Pfleger, Autoart a.s., Mladen Vucicevic, Maroxx Software GmbH, Ing. Hans-Jörg Zehetner (ELTL artikkel 56 — Teenuste osutamise vabadus — Euroopa Liidu põhiõiguste harta — Artiklid 15 – 17, 47 ja 50 — Kutsevabadus ja õigus teha tööd, ettevõtlusvabadus, õigus omandile, õigus tõhusale õiguskaitsevahendile ja õiglasele kohtulikule arutamisele, ne bis in idem põhimõte — Artikkel 51 — Kohaldamisala — Liidu õiguse kohaldamine — Hasartmängud — Liikmesriigi piiravad õigusnormid — Haldus- ja kriminaalkaristused — Ülekaalukas üldine huvi — Proportsionaalsus)	3

2014/C 194/04	Kohtuasi C-475/12: Euroopa Kohtu (teine koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus (Fővárosi Törvényszék-i (varem Fővárosi Bíróság) eelotsusetaotlus – Ungari) – UPC DTH Sàrl versus Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökhelyettese (Telekommunikatsioonisektor — Elektroonilised sidevõrgud ja -teenused — Teenuste osutamise vabadus — ELTL artikkel 56 — Direktiiv 2002/12/EÜ — Raadio- ja teleprogrammide teenusepaketi piiriülene osutamine — Tingimusjuurdepääs — Liikmesriigi reguleeriva asutuse pädevus — Registreerimine — Asutamiskohustus).	3
2014/C 194/05	Kohtuasi C-26/13: Euroopa Kohtu (neljas koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus (Kúria eelotsusetaotlus – Ungari) – Árpád Kásler, Hajnalka Káslerné Rábai versus OTP Jelzálogbank Zrt (Direktiiv 93/13/EMÜ — Ebaõiglased tingimused müüja või teenuste osutaja ning tarbija vahel sõlmitud lepingutes — Artikli 4 lõige 2 ja artikli 6 lõige 1 — Lepingutingimuste ebaõiglase olemuse hindamine — Lepingu põhiobjektiga või hinna ja tasu vastavusega seotud tingimuste välistamine, kui need tingimused on koostatud lihtsas ja arusaadavas keeles — Välisvaluutapõhised tarbijakrediidilepingud — Vahetuskursi puudutavad tingimused — Erinevus laenu väljamaksmisele kohaldatava ostukursi ja laenu tagastamise suhtes kohaldatava müügikursi vahel — Siseriikliku kohtu pädevus „ebaõiglaseks” kvalifitseeritud tingimuse korral — Ebaõiglase tingimuse asendamine dispositiivse siseriikliku õigusnormiga — Vastuvõetavus)	5
2014/C 194/06	Kohtuasi C-209/13: Euroopa Kohtu (teine koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus – Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik versus Euroopa Liidu Nõukogu (Finantstehingute maksu ühine süsteem — Otsus, millega ELTL artikli 329 lõike 1 alusel antakse luba tõhustatud koostööks — Otsus 2013/52/EL — Tühistamishagi seoses ELTL artiklite 327 ja 332 ning rahvusvahelise tavaõiguse rikkumisega)	6
2014/C 194/07	Kohtuasi C-250/13: Euroopa Kohtu (üheksas koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus (Finanzgericht Baden-Württembergi eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Birgit Wagener versus Bundesagentur für Arbeit – Familienkasse Villingen-Schwenningen (Eelotsusetaotlus — Sotsiaalkindlustus — Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline kokkulepe — Määrus (EMÜ) nr 574/72 — Artikli 107 lõiked 1 ja 6 — Määrus (EÜ) nr 987/2009 — Artikkel 90 — Võõrtöötajad — Valuuta konverteerimine — Šveitsis saadud perehüvitiste arvessevõtmine lapsetoetuse arvutamisel liikmesriigis — Diferentseeritud lisatoetus — Kuupäev, mida peab arvesse võtma Šveitsi peretoetuste ümberarvutamisel eurodeks) . . .	7
2014/C 194/08	Kohtuasi C-267/13: Euroopa Kohtu (kuues koda) 30. aprill 2014. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden'i eelotsusetaotlus – Madalmaad) – Nutricia NV versus Staatssecretaris van Financiën (Kombineeritud nomenklatuur — Tariifirubriik — Ravim rubriigi 3004 tähenduses — Mõiste — Toitepreparaadid, mis on mõeldud üksnes arstliku järelevalve all enteraalset manustamiseks haiguse tõttu ravitavatele isikutele — Jook rubriigi 2202 tähenduses — Mõiste — Vedelad toidained, mis ei ole mõeldud joomiseks, vaid enteraalset manustamiseks)	8
2014/C 194/09	Kohtuasi C-280/13: Euroopa Kohtu (kuues koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus (Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Palma de Mallorca eelotsusetaotlus – Hispaania) – Barclays Bank SA versus Sara Sánchez García, Alejandro Chacón Barrera (Eelotsusetaotlus — Direktiiv 93/13/EMÜ — Põhjendus 13 — Artikli 1 lõige 2 — Tarbijalepingud — Hüpoteeklaenu leping — Hüpoteegi realiseerimise täitemenetlus — Liikmesriikide õigus- ja haldusnormid — Lepinguline tasakaal)	8
2014/C 194/10	Kohtuasi C-365/13: Euroopa Kohtu (üheksas koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus (Conseil d'État eelotsusetaotlus – Belgia) – Ordre des architectes versus Belgia riik (Eelotsusetaotlus — Direktiiv 2005/36/EÜ — Artiklid 21 ja 49 — Kutsevalifikatsioonide tunnustamine — Arhitekti kutsealal tegutsema hakkamine — Kutsepraktikast vabastamine)	9
2014/C 194/11	Kohtuasi C-34/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht München (Saksamaa) 24. jaanuaril 2014 – Puma SE versus Hauptzollamt Nürnberg.	10
2014/C 194/12	Kohtuasi C-105/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Cuneo (Itaalia) 5. märtsil 2014 – kriminaalasi Ivo Taricco jt süüdistuses	10
2014/C 194/13	Kohtuasi C-131/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Corte suprema di cassazione (Itaalia) 21. märtsil 2014 – Malvino Cervati, äriühing Malvi Sas di Cervati Malvino versus Agenzia delle Dogane, Agenzia delle Dogane – Ufficio delle Dogane di Livorno.	11

2014/C 194/14	Kohtuasi C-139/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Baden-Württemberg (Saksamaa) 24. märtsil 2014 – Mineralquelle Zurzach AG versus Hauptzollamt Singen	12
2014/C 194/15	Kohtuasi C-147/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hof van beroep te Brussel (Belgia) 28. märtsil 2014 – Loutfi Management Propriété intellectuelle SARL versus AMJ Meatproducts NV ja Halalsupply NV	12
2014/C 194/16	Kohtuasi C-152/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia) 1. aprillil 2014 – AEEG versus Antonella Bertazzi jt	13
2014/C 194/17	Kohtuasi C-153/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Madalmaad) 3. aprillil 2014 – Minister van Buitenlandse Zaken versus K ja A.	14
2014/C 194/18	Kohtuasi C-156/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia) 3. aprillil 2014 – Tamoi Italia versus Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare	15
2014/C 194/19	Kohtuasi C-158/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Madalmaad) 4. aprillil 2014 – A jt, teine menetluspool: Minister van Buitenlandse Zaken.	15
2014/C 194/20	Kohtuasi C-184/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Corte suprema di cassazione (Itaalia) 14. aprillil 2014 – A versus B	16
2014/C 194/21	Kohtuasi C-185/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Varhoven administrativen sad (Bulgaaria) 14. aprillil 2014 – EasyPay AD, Finance Engineering AD versus Ministerski savet na Republika Balgaria, Natsionalen osiguriteln institut	17
2014/C 194/22	Kohtuasi C-196/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Aachen (Saksamaa) 18. aprillil 2014 – Horst Hoeck versus Kreeka Vabariik.	17

Üldkohus

2014/C 194/23	Kohtuasi T-468/08: Üldkohtu 30. aprilli 2014. aasta otsus – Tisza Erőmű versus komisjon (Riigiabi — Ungari ametiasutuste poolt teatavatele elektrienergia tootjatele antud abi — Avalik-õiguslike äriühingute ja teatavate elektrienergia tootjate vahel sõlmitud elektrienergia ostulepingud — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks ja määratakse selle tagastamine — Põhjendamiskohustus — Riigiabi mõiste — Eelis — Valikulisus — Riigi vahendid — Riigile omistatavus — Liikmesriikidevahelise kaubanduse mõjutamine — Kaitseõigused — Õiguskindlus — Õiguspärane ootus — Võrdne kohtlemine — Proportsionaalsus — Pädevuse ületamine — Energiaharta artikkel 10)	19
2014/C 194/24	Kohtuasi T-179/09: Üldkohtu 30. aprilli 2014. aasta otsus – Dunamenti Erőmű versus komisjon (Riigiabi — Ungari ametiasutuste poolt teatavatele elektritootjatele antud riigiabi — Riigi osalusega ettevõtja ja teatavate elektritootjate vahel sõlmitud müügilepingud — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks ja määratakse selle tagastamine — Mõiste „riigiabi” — Eelis — Uus abi — Tegevusabi — Õiguspärane ootus — Õiguskindlus)	19
2014/C 194/25	Kohtuasi T-637/11: Üldkohtu 30. aprilli 2014. aasta otsus – Euris Consult versus parlament (Teenuste hanked — Hankemenetlus — Malta keelde tõlkimise teenuste osutamine — Pakkumuste edastamise viise reguleerivad eeskirjad — Pakkuja pakkumuse tagasilükkamine — Enne avamist pakkumuste sisu konfidentsiaalsuse tagamiseks ettenähtud pakkumuste esitamise nõuete järgimata jätmine — Kohaldamatuse vastuväide — Proportsionaalsus — Võrdne kohtlemine — Kaitseõigus — Põhjendamiskohustus — Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikkel 41 — Määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artikli 98 lõige 1 — Määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 artikkel 143).	20
2014/C 194/26	Kohtuasi T-17/12: Üldkohtu 30. aprilli 2014. aasta otsus — Hagenmeyer ja Hahn versus komisjon (Tarbijakaitse — Määrus (EÜ) nr 1924/2006 — Toidu kohta esitatavad tervisealased väited — Keeldumine lubamast väidet haigestumise riski vähendamise kohta — Riskiteguri äranäitamine — Haigestumise riski vähendamise kohta esitatavate väidete loamenetluse õiguspärasus — Tühistamishagi — Põhjendatud huvi — Otsene ja isiklik puutumus — Vastuvõetavus — Proportsionaalsus — Põhjendamiskohustus)	21

2014/C 194/27	Kohtuasi T-170/12: Üldkohtu 30. aprilli 2014. aasta otsus – Beyond Retro <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – S&K Garments (BEYOND VINTAGE) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Ühendust nimetav rahvusvaheline registreering — Sõnamärk BEYOND VINTAGE — Varasem ühenduse sõnamärk BEYOND RETRO — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Põhjendamiskohustus — Määruse nr 207/2009 artikkel 75)	21
2014/C 194/28	Kohtuasi T-327/12: Üldkohtu 8. mai 2014. aasta otsus – Simca Europe <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – PSA Peugeot Citroën (Simca) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk Simca — Pahauskus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 52 lõike 1 punkt b) .	22
2014/C 194/29	Kohtuasi T-575/12: Üldkohtu 8. mai 2014. aasta otsus – Pyrox <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Kőb Holzheizsysteme (PYROX) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi PYROX taotlus — Varasemad siseriiklikud sõnamärgid PYROT — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b).	23
2014/C 194/30	Kohtuasi T-38/13: Üldkohtu 8. mai 2014. aasta otsus – Pedro Group <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Cortefiel (PEDRO) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi PEDRO taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk Pedro del Hierro — Registreerimisest osaline keeldumine — Suhtelised keeldumispõhjused — Varasema kaubamärgi tegelik kasutamine — Varasema kaubamärgi suurenenud eristusvõime — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	23
2014/C 194/31	Kohtuasi T-303/09: Üldkohtu 2. aprilli 2014. aasta määrus – CIVR jt <i>versus</i> komisjon (Riigiabi — Prantsusmaal tunnustatud põllumajandusorganisatsioonide tegevuse raamprogramm, mis näeb ette esindatud põllumajandusharu liikmetele toetuse andmise — Rahastamine kohustuslikuks muudetud vabatahtlikest maksetest — Otsus, millega abikava tunnustatakse ühisturuga kokkusobivaks — Otsuse tühistamine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)	24
2014/C 194/32	Kohtuasi T-263/12: Üldkohtu 14. aprilli 2014. aasta määrus – Manufacturing Support & Procurement Kala Naft <i>versus</i> nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani vastu võetud piiravad meetmed eesmärgiga takistada tuumarelvade levikut — Rahaliste vahendite külmutamine — Seadusjõud — Põhjendamiskohustus — Eraldi teatamise kohustus — Kaitseõigused — Õigus tõhusale kohtulikule kaitsele — Omandiõigus — Proportsionaalsus — Nõukogu pädevus — Võimu kuritarvitamine — Õigusnormi rikkumine — Mõiste „tuumarelvade leviku toetamine” — Hindamisviga — Ilmselgelt õiguslikult põhjendamatu hagi)	25
2014/C 194/33	Kohtuasi T-680/13: 20. detsembril 2013 esitatud hagi – K. Chrysostomides & Co. jt <i>versus</i> nõukogu jt	25
2014/C 194/34	Kohtuasi T-75/14: 23. jaanuaril 2014 esitatud hagi – USFSPEI <i>versus</i> parlament ja nõukogu	26
2014/C 194/35	Kohtuasi T-189/14: 24. märtsil 2014 esitatud hagi – Deza <i>versus</i> ECHA.	27
2014/C 194/36	Kohtuasi T-216/14: 4. aprillil 2014 esitatud hagi – Volkswagen <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (EXTRA)	28
2014/C 194/37	Kohtuasi T-218/14: 8. aprillil 2014 esitatud hagi – Mabrouk <i>versus</i> nõukogu	29
2014/C 194/38	Kohtuasi T-229/14: 11. aprillil 2014 esitatud hagi – Norma Lebensmittelfilialbetrieb <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Yorma's (Yorma Eberl)	30
2014/C 194/39	Kohtuasi T-250/14: 22. aprillil 2014 esitatud hagi – EEB <i>versus</i> komisjon.	30
2014/C 194/40	Kohtuasi T-254/14: 18. aprillil 2014 esitatud hagi – Warenhandelszentrum <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Baumarkt Max Bahr (NEW MAX).	31
2014/C 194/41	Kohtuasi T-257/14: 24. aprillil 2014 esitatud hagi – Novomatic <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Berentzen Mally Marketing plus Services (BLACK JACK TM)	32
2014/C 194/42	Kohtuasi T-264/14: 22. aprillil 2014 esitatud hagi – Hansen <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (WIN365)	33
2014/C 194/43	Kohtuasi T-267/14: 23. aprillil 2014 esitatud hagi – Zehnder Group International <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Stiebel Eltron (comfotherm)	33

2014/C 194/44	Kohtuasi T-277/14: 30. aprillil 2014 esitatud hagi – Mabrouk <i>versus</i> komisjon	34
2014/C 194/45	Kohtuasi T-290/14: 29. aprillil 2014 esitatud hagi – Portnov <i>versus</i> nõukogu	34
2014/C 194/46	Kohtuasi T-311/14: 5. mail 2014 esitatud hagi – Seca Benelux jt <i>versus</i> parlament.	35
2014/C 194/47	Kohtuasi T-312/14: 28. aprillil 2014 esitatud hagi – Federcoopesca jt <i>versus</i> komisjon	36
2014/C 194/48	Kohtuasi T-276/08: Üldkohtu 9. aprilli 2014. aasta määrus – Al-Aqsa <i>versus</i> nõukogu	37
2014/C 194/49	Kohtuasi T-503/11: Üldkohtu 9. aprilli 2014. aasta määrus – Al-Aqsa <i>versus</i> nõukogu	37
2014/C 194/50	Kohtuasi T-139/12: Üldkohtu 7. mai 2014. aasta määrus – Adler Mode <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Cluett, Peabody (Fairfield)	37
2014/C 194/51	Kohtuasi T-447/12: Üldkohtu 30. aprilli 2014. aasta määrus – Visa Europe <i>versus</i> komisjon	38
2014/C 194/52	Kohtuasi T-132/13: Üldkohtu 28. aprilli 2014. aasta määrus – Deweerdt jt <i>versus</i> kontrollikoda.	38
2014/C 194/53	Kohtuasi T-175/13: Üldkohtu 28. aprilli 2014. aasta määrus – Omega <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Omega Engineering (Ω OMEGA)	38
2014/C 194/54	Kohtuasi T-644/13: Üldkohtu 11. aprilli 2014. aasta määrus – Serco Belgium jt <i>versus</i> komisjon	38
2014/C 194/55	Kohtuasi T-156/14: Üldkohtu 5. mai 2014. aasta määrus – Volkswagen <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (StartUp)	38

Avaliku Teenistuse Kohus

2014/C 194/56	Kohtuasi F-140/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 14. mai 2014. aasta otsus – Alexandrou <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Avalik konkurss EPSO/AD/231/12 — Dokumentidega tutvumine — Eelvalikutestides esitatud valikvastustega küsimustega tutvumise kordustootluse rahuldamata jätmine)	39
2014/C 194/57	Kohtuasi F-11/13: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 14. mai 2014. aasta otsus – Delcroix <i>versus</i> SEAE (Avalik teenistus — Ametnik — Euroopa välisteenistus — Kolmandas riigis asuva delegatsiooni juht — Euroopa välisteenistuse asukohta üleviimine — Delegatsiooni juhi teenistussuhte ennetähtaegne lõpetamine)	39
2014/C 194/58	Kohtuasi F-17/13: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 14. mai 2014. aasta otsus – Cocco <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Lepinguline töötaja — Töölevõtmine — Osalemiskutse EPSO/CAST/02/2010).	40
2014/C 194/59	Kohtuasi F-34/13: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 14. mai 2014. aasta otsus – Alexandrou <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Avalik konkurss — Konkursiteade EPSO/AD/231/12 — Katsetele mittelubamine — Dokumentidega tutvumine)	40
2014/C 194/60	Kohtuasi F-50/13: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 8. mai 2014. aasta määrus – A <i>versus</i> komisjon (Avalik teenistus — Sotsiaalkindlustus — Tööõnnetus või kutsehaigus — Personalieeskirjade artikkel 73 — Püsiv osaline töövõimetus — Kahju hüvitamise nõue — Ilmselge vastuvõetamatus)	41

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded *Euroopa Liidu Teatajas*

(2014/C 194/01)

Viimane väljaanne

ELT C 184, 16.6.2014

Eelmised väljaanded

ELT C 175, 10.6.2014

ELT C 159, 26.5.2014

ELT C 151, 19.5.2014

ELT C 142, 12.5.2014

ELT C 135, 5.5.2014

ELT C 129, 28.4.2014

Käesolevad tekstid on kättesaadavad EUR-Lex'is järgmisel aadressil:

<http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Euroopa Kohtu (esimene koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus – FLSmidth & Co. A/S versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-238/12 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Konkurents — Keelatud kokkulepped — Tööstuslike plastikkottide sektor — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Üldkohtu täielik pädevus — Põhjendamiskohustus — Tütarettevõtja toimepandud rikkumise emattevõtjale süüks panemine — Emattevõtja vastutus tütarettevõtjale määratud trahvi maksmise eest — Proportsionaalsus — Menetlus Üldkohtus — Lahendi tegemise mõistlik aeg)

(2014/C 194/02)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: FLSmidth & Co. A/S (esindajad: *advokat* M. Dittmer, *barrister* J. Ratliff, *advokaat* F. Louis)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre ja V. Bottka, keda abistas *barrister* M. Gray)

Ese

Apellatsioonkaebus, mis on esitatud Üldkohtu (neljas koda) 6. märtsi 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-65/06: FLSmidth vs. komisjon, millega Üldkohus tühistas osaliselt komisjoni 30. novembri 2005. aasta otsuse K(2005) 4634, mis käsitleb [EÜ] artikli 81 alusel algatatud menetlust (Juhtum COMP/F/38.354 – Tööstuslikud kotid), mis puudutas kartelli, mis seisnes hindade ja geograafiliste piirkondade järgi müügikvootide kindlaksmääramises, suurt klientide tellimuste ärajagamises, teatud pakkumismenetlustes kooskõlastatud pakkumiste esitamises ning teabevahetusmehhanismide rakendamises müügikoguste kohta plastikust tööstuslike kottide turul, ning vähendas hagejale määratud trahvi – Vastutus rikkumise eest

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja FLSmidth & Co. A/S-ilt.

⁽¹⁾ ELT C 303, 6.10.2012.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus (Landesverwaltungsgericht Oberösterreich'i (varem Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich) eelotsusetaotlus – Austria) – menetlused, mille algatasid Robert Pflieger, Autoart a.s., Mladen Vucicevic, Maroxx Software GmbH, Ing. Hans-Jörg Zehetner

(Kohtuasi C-390/12) ⁽¹⁾

(ELTL artikkel 56 — Teenuste osutamise vabadus — Euroopa Liidu põhiõiguste harta — Artiklid 15 – 17, 47 ja 50 — Kutsevabadus ja õigus teha tööd, ettevõtlusvabadus, õigus omandile, õigus tõhusale õiguskaitsevahendile ja õiglasele kohtulikule arutamisele, ne bis in idem põhimõte — Artikkel 51 — Kohaldamisala — Liidu õiguse kohaldamine — Hasartmängud — Liikmesriigi piiravad õigusnormid — Haldus- ja kriminaalkaristused — Ülekaalukas üldine huvi — Proportsionaalsus)

(2014/C 194/03)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landesverwaltungsgericht Oberösterreich (varem Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich)

Põhikohtuasja pooled

Robert Pflieger, Autoart a.s., Mladen Vucicevic, Maroxx Software GmbH ja Ing. Hans-Jörg Zehetner

Ese

Eelotsusetaotlus – Unabhängiger Verwaltungssenat des Landes Oberösterreich – ELTL artikli 56 ja Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklite 15–17, 47 ja 50 tõlgendamine – Hasartmängud – Liikmesriigi õigusnormid, mille rikkumise eest karistatakse kriminaalkaristusega ja mis keelavad pädeva asutuse loata piiratud võidusummadega mänguautomaatide (kleines Glücksspiel) käitamise – Proportsionaalsuse põhimõte

Resolutsioon

ELTL artiklit 56 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjades, kui nende õigusnormidega ei taotleta tegelikult mängijate kaitse või kuritegevuse vastu võitlemise eesmärki ning kui need ei vasta tegelikult soovile vähendada mängimisvõimalusi või võidelda hasartmängudega seonduva kuritegevuse vastu ühtselt ja süstemaatiliselt.

⁽¹⁾ ELT C 343, 10.11.2012.

Euroopa Kohtu (teine koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus (Fővárosi Törvényszék'i (varem Fővárosi Bíróság) eelotsusetaotlus – Ungari) – UPC DTH Sàrl versus Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökhelyettese

(Kohtuasi C-475/12) ⁽¹⁾

(Telekommunikatsioonisektor — Elektroonilised sidevõrgud ja -teenused — Teenuste osutamise vabadus — ELTL artikkel 56 — Direktiiv 2002/12/EÜ — Raadio- ja teleprogrammide teenusepaketi piiriülene osutamine — Tingimusjuurdepääs — Liikmesriigi reguleeriva asutuse pädevus — Registreerimine — Asutamiskohustus)

(2014/C 194/04)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Fővárosi Törvényszék (varem Fővárosi Bíróság)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: UPC DTH Sàrl

Kostja: Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökhelyettese

Ese

Eelotsusetaotlus – Fővárosi Törvényszék (varem Fővárosi Bíróság) – ELTL artikli 56 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv) (ELT L 108, lk 33), muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta direktiiviga 2009/140/EÜ, millega muudetakse direktiive 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta, 2002/19/EÜ elektrooniliste sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta ning 2002/20/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja teenustega seotud lubade andmise kohta (ELT L 337, lk 37), artikli 2 punkti c tõlgendamine – Ühes liikmesriigis asutatud äriühing, kes tegeleb raadio ja audiovisuaalseid programme sisaldavate teenusepakettide turustamisega ning osutab teenuseid teistes Euroopa Liidu liikmesriikides elavatele klientidele – Teenusesaajate liikmesriigi õigusnormid, mis lubavad selle teenuse osutamist ainult selles liikmesriigis asutatud ettevõtjatel – Teenusesaajate liikmesriigi järelevalveasutuste pädevus

Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/12/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv), muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta direktiiviga 2009/140/EÜ, artikli 2 punkti c tuleb tõlgendada nii, et teenus, mille raames pakutakse tasu eest tingimuslikku juurdepääsu satelliidi kaudu edastatavale programmipaketile, mis hõlmab raadio- ja teleprogrammide edastamise teenuseid, kuulub mõiste „elektrooniline sideteenus” alla nimetatud sätte tähenduses.

Asjaolu, et see teenus hõlmab tingimusjuurdepääsusüsteemi direktiivi 2002/21 (muudetud direktiiviga 2009/140) artikli 2 punktide e ja f tähenduses, ei oma selles osas tähtsust.

Niisugust teenust – nagu see, mida käsitletakse põhikohtuasjas – osutav teenuseosutaja on direktiivi 2002/21 (muudetud direktiiviga 2009/140) alusel käsitatav elektroonilise sideteenuse osutajana.

2. Niisugusel asjaoludel nagu põhikohtuasjas tuleb teenust, mille raames pakutakse tasu eest tingimuslikku juurdepääsu satelliidi kaudu edastatavale raadio- ja audiovisuaalsele programmipaketile, käsitada teenuse osutamisenä ELTL artikli 56 tähenduses.
3. Elektrooniliste sideteenuste – nagu need, mida käsitletakse põhikohtuasjas – järelevalvemenetlus kuulub nimetatud teenuste saajate asukohaliikmesriigi asutuste pädevusse.
4. ELTL artiklit 56 tuleb tõlgendada nii, et:

— sellega ei ole vastuolus, kui liikmesriigid kehtestavad nende territooriumil elektrooniliste sideteenuste – nagu need, mida käsitletakse põhikohtuasjas – pakkujatele kohustuse teenused registreerida, tingimusel et nad oma tegevuses järgivad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/20/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenustega seotud lubade andmise kohta (loadirektiiv) (muudetud direktiiviga 2009/140) artiklis 3 määratletud nõudeid, ja

— sellega on aga vastuolus see, kui ettevõtja, kes soovib pakkuda elektroonilisi sideteenuseid – nagu need, mida käsitletakse põhikohtuasjas – muus liikmesriigis kui see, mille territooriumil ta asub, on kohustatud seal asutama edastamise liikmesriigis asuva ettevõtja filiaali või iseseisva õigussubjekti.

(¹) ELT C 26, 26.1.2013.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus (Kúria eelotsusetaotlus – Ungari) – Árpád Kásler, Hajnalka Káslerné Rábai versus OTP Jelzálogbank Zrt

(Kohtuasi C-26/13) ⁽¹⁾

(Direktiiv 93/13/EMÜ — Ebaõiglased tingimused müüja või teenuste osutaja ning tarbija vahel sõlmitud lepingutes — Artikli 4 lõige 2 ja artikli 6 lõige 1 — Lepingutingimuste ebaõiglase olemuse hindamine — Lepingu põhiobjektiga või hinna ja tasu vastavusega seotud tingimuste välistamine, kui need tingimused on koostatud lihtsas ja arusaadavas keeles — Välisvaluutapõhised tarbijakrediidilepingud — Vahetuskurssi puudutavad tingimused — Erinevus laenu väljamaksmisele kohaldatava ostukursi ja laenu tagastamise suhtes kohaldatava müügikursi vahel — Siseriikliku kohtu pädevus „ebaõiglaseks” kvalifitseeritud tingimuse korral — Ebaõiglase tingimuse asendamine dispositiivse siseriikliku õigusnormiga — Vastuvõetavus)

(2014/C 194/05)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Kúria

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Árpád Kásler, Hajnalka Káslerné Rábai

Kostja: OTP Jelzálogbank Zrt

Ese

Eelotsusetaotlus – Kúria – Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, lk 29; ELT eriväljaanne 15/02, lk 288) artikli 4 lõike 2 tõlgendamine – Lepingutingimuste ebaõiglase olemuse hindamine – Füüsilise isiku ja panga vaheline laenuleping, milles laenusumma on kindlaks määratud välisvaluutas, mis on tagatud hüpoteegiga ja mille kohaselt laenusumma antakse ja tagastatakse kohalikus vääringus – Laenusumma arvutamine lepingu sõlmimise ajal välisvaluuta ostukursi alusel – Lepingutingimus, milles on ette nähtud, et igakuised tagasimaksed määratakse kindlaks valuuta tegeliku müügikursi, mitte ostukursi alusel

Resolutsioon

1. Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes artikli 4 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et:

- määratlus „lepingu põhiobjekt” ei hõlma tingimust, mis sisaldub müüja või teenuste osutaja ning tarbija vahel sõlmitud välisvaluutapõhises laenulepingus ja mille suhtes ei ole eraldi kokku lepitud, nagu põhikohtuasjas, ning mille kohaselt kohaldatakse laenu tagasimaksede arvutamisel asjaomase valuuta müügikursi, kui on tuvastatud, et kõnealune tingimus määrab kindlaks selle lepingu põhiteenuse, mis lepingut sellisena iseloomustab; seda peab kontrollima eelotsusetaotluse esitanud kohus, võttes arvesse lepingu laadi, üldist ülesehitust ja tingimusi ning selle juriidilist ja faktilist konteksti;
- sellist tingimust, kuivõrd see sisaldab tarbija jaoks rahalist kohustust tasuda laenu tagasimaksmisel summad, mis tulenevad välisvaluuta müügi- ja ostukursi vahest, ei saa pidada tingimuseks, mis sisaldab „tasu”, mille vastavust laenuandja osutatud teenuse vastusooritusena ei saa direktiivi 93/13 artikli 4 lõike 2 alusel selle ebaõiglase olemuse seisukohast hinnata.

2. Direktiivi 93/13 artikli 4 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et sellise tingimuse puhul nagu on kõne all põhikohtuasjas, tuleb nõuet, mille kohaselt lepingutingimus peab olema koostatud lihtsas ja arusaadavas keeles, mõista nii, et lisaks sellele, et asjaomane tingimus peab tarbija jaoks olema grammatiliselt arusaadav, peab leping kirjeldama läbipaistvalt välisvaluuta vahetusmehhanismi konkreetset toimimist, millele kõnealune tingimus viitab ning selle mehhanismi ja laenu väljamaksmisega seotud teistes tingimustes kehtestatud mehhanismi vahelist seost, nii et tarbija võiks täpsete ja arusaadavate kriteeriumide põhjal ette näha sellest tingimusest talle tulenevaid majanduslikke tagajärgi.

3. Direktiivi 93/13 artikli 6 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellisel juhul nagu põhikohtuasjas, kus müüja või teenuste osutaja ning tarbija vahel sõlmitud lepingut ei ole ebaõiglase tingimuse ärajätmise korral võimalik täita, ei ole nimetatud sättega vastuolus siseriiklik õigusnorm, mis võimaldab siseriiklikul kohtul ebaõiglase tingimuse tühisuse kaotada, asendades selle siseriikliku õiguse dispositiivse normiga.

⁽¹⁾ ELT C 156, 1.6.2013.

Euroopa Kohtu (teine koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus – Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-209/13) ⁽¹⁾

(Finantstehingute maksu ühine süsteem — Otsus, millega ELTL artikli 329 lõike 1 alusel antakse luba tõhustatud koostööks — Otsus 2013/52/EL — Tühistamishagi seoses ELTL artiklite 327 ja 332 ning rahvusvahelise tavaõiguse rikkumisega)

(2014/C 194/06)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: E. Jenkinson ja S. Behzadi-Spencer, keda abistasid M. Hoskins QC, P. Baker, QC, ja barrister V. Wakefield)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: A.-M. Colaert, F. Florindo Gijón ja A. de Gregorio Merino)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Belgia Kuningriik (esindajad: J.-C. Halleux ja M. Jacobs), Saksamaa Liitvabariik (esindajad: T. Henze, J. Möller ja K. Petersen), Prantsuse Vabariik (esindajad: D. Colas ja J.-S. Pilczer), Austria Vabariik (esindaja: C. Pesendorfer), Portugali Vabariik (esindajad: L. Inez Fernandes, J. Menezes Leitão ja A. Cunha), Euroopa Parlament (esindajad: A. Neergaard ja R. van de Westelaken), Euroopa Komisjon (esindajad: R. Lyal, B. Smulders ja W. Mölls)

Ese

Tühistamishagi – Nõukogu 22. jaanuari 2013. aasta otsuse 2013/52/EL, millega antakse luba teha tõhustatud koostööd finantstehingute maksu valdkonnas (ELT L 22, lk 11) tühistamine – ELTL artiklite 327 ja 332 rikkumine

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigilt.
3. Jätta Belgia Kuningriigi, Saksamaa Liitvabariigi, Prantsuse Vabariigi, Austria Vabariigi, Portugali Vabariigi, Euroopa Parlamendi ja Euroopa Komisjoni kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 171, 15.6.2013.

Euroopa Kohtu (ühendas koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus (Finanzgericht Baden-Württembergi eelotsusetaotlus – Saksamaa) – Birgit Wagener versus Bundesagentur für Arbeit – Familienkasse Villingen-Schwenningen

(Kohtuasi C-250/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Sotsiaalkindlustus — Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline kokkulepe — Määrus (EMÜ) nr 574/72 — Artikli 107 lõiked 1 ja 6 — Määrus (EÜ) nr 987/2009 — Artikkel 90 — Võõrtöötajad — Valuuta konverteerimine — Šveitsis saadud perehüvitiste arvessevõtmine lapsetoetuse arvutamisel liikmesriigis — Diferentseeritud lisatoetus — Kuupäev, mida peab arvesse võtma Šveitsi peretoetuste ümberarvutamisel eurodeks)

(2014/C 194/07)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Baden-Württemberg

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Birgit Wagener

Kostja: Bundesagentur für Arbeit – Familienkasse Villingen-Schwenningen

Ese

Eelotsusetaotlus – Finanzgericht Baden-Württemberg – Nõukogu 21. märtsi 1972. aasta määruse (EMÜ) nr 574/72, millega määratakse kindlaks määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes rakendamise kord (EÜT L 74, lk 1; ELT eriväljaanne 05/01, lk 83), artikli 10 lõike 1 punkti a ja artikli 107 lõigete 1, 2, 4 ja 6, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 987/2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta rakendamise kord (ELT L 284, lk 1) artikli 90, ning 15. oktoobri 2009. aasta otsuse nr H3, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 987/2009 artiklis 90 osutatud vahetuskursi kindlaksmääramisel aluseks võetavat kuupäeva (ELT 2010 C 106, lk 56) tõlgendamine – Liikmesriigi kodanik, kes elab koos perega oma päritoluriigis ja töötab Šveitsi Konföderatsioonis – Peretoetuse õiguste kumuleerumine – Šveitsis saadud peretoetuste arvessevõtmine lapsetoetuse arvestamisel elukohaliikmesriigis („lapsetoetuste vahe“) – Kehtiv vahetuskurss

Resolutsioon

1. Sellistel asjaoludel nagu põhikohtuasjas peab peretoetuste vääringu arvutama ümber nõukogu 21. märtsi 1972. aasta määruse (EMÜ) nr 574/72 (millega määratakse kindlaks määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes rakendamise kord, nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97 muudetud ja ajakohastatud redaktsioonis, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuni 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 1386/2001) artikli 107 lõike 6 alusel.
2. Määruse nr 574/72 (määrusega nr 118/97 muudetud ja ajakohastatud redaktsioonis, mida on muudetud määrusega nr 1386/2001) artikli 107 lõiget 6 peab tõlgendama nii, et selliste peretoetuste vääring, nagu on kõne all põhikohtuasjas, arvutatakse peretoetuste diferentseeritud lisatoetuse sama määruse artikli 10 lõike 1 punkti a alusel väljaarvutamiseks ümber vastavalt töökohariigi toetuste maksepäeva ametlikule valuutakursile.

⁽¹⁾ ELT C 260, 7.9.2013.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 30. aprill 2014. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden'i eelotsusetaotlus – Madalmaad) – Nutricia NV versus Staatssecretaris van Financiën

(Kohtuasi C-267/13) ⁽¹⁾

(Kombineeritud nomenklatuur — Tariifirubriik — Ravim rubriigi 3004 tähenduses — Mõiste — Toitepreparaadid, mis on mõeldud üksnes arstliku järelevalve all enteraalselt manustamiseks haiguse tõttu ravitavatele isikutele — Jook rubriigi 2202 tähenduses — Mõiste — Vedelad toitained, mis ei ole mõeldud joomiseks, vaid enteraalselt manustamiseks)

(2014/C 194/08)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Nutricia NV

Kostja: Staatssecretaris van Financiën

Ese

Eelotsusetaotlus – Hoge Raad der Nederlanden – Kombineeritud nomenklatuur – Tariifirubriigid – Ravimid rubriigi 3004 tähenduses – Mõiste – Toitepreparaadid, mis on mõeldud ainult arstliku järelevalve all enteraalselt manustamiseks haiguse tõttu ravi saavatele isikutele isikutele – Joogid alamrubriigi 2202 tähenduses – Mõiste – Vedelad toitained, mis ei ole mõeldud joomiseks, vaid enteraalselt manustamiseks

Resolutsioon

Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (muudetud komisjoni 17. oktoobri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1549/2006) I lisas sisalduva kombineeritud nomenklatuuri (edaspidi „KN“) rubriiki 3004 tuleb tõlgendada nii, et mõiste „ravim“ selle rubriigi tähenduses hõlmab selliseid toitepreparaate, mis on mõeldud üksnes arstliku järelevalve all enteraalselt (maosondiga) manustamiseks ravi saavatele isikutele, kui neil isikutel oleva haiguse või terviserikke vastu võitlemise käigus manustatakse neile kõnealust toodet vaegtoitumuse tekke vältimiseks või selle tõrjumiseks.

⁽¹⁾ ELT C 207, 20.7.2013.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus (Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Palma de Mallorca eelotsusetaotlus – Hispaania) – Barclays Bank SA versus Sara Sánchez García, Alejandro Chacón Barrera

(Kohtuasi C-280/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 93/13/EMÜ — Põhjendus 13 — Artikli 1 lõige 2 — Tarbijalepingud — Hüpoteeklaenu leping — Hüpoteegi realiseerimise täitemenetlus — Liikmesriikide õigus- ja haldusnormid — Lepinguline tasakaal)

(2014/C 194/09)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado de Primera Instancia n° 4 de Palma de Mallorca

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Barclays Bank SA

Kostjad: Sara Sánchez García, Alejandro Chacón Barrera

Ese

Eelotsusetaotlus – Juzgado de Primera Instancia de Palma de Mallorca – Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, lk 29; ELT eriväljaanne 15/02, lk 288) tõlgendamine – Tarbijakaitse kinnisvaralaenu valdkonnas – Lepinguline tasakaal – „Tarbija suhtes soodsalt toimimise” põhimõte – Hüpoteegi realiseerimise täitemenetluse suhtes kohaldatavad siseriiklikud tsiviilmenetlusnormid

Resolutsioon

Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ (ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes) ja liidu õiguse põhimõtteid tarbijakaitse ja lepingulise tasakaalu kohta tuleb tõlgendada nii, et nende kohaldamisalast on välja jäetud sellised liikmesriigi õigus- ja haldusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjas, kui puudub viimati nimetatud sätete ulatust või kohaldamisala muutev lepingutingimus.

(¹) ELT C 226, 3.8.2013.

Euroopa Kohtu (üheksas koda) 30. aprilli 2014. aasta otsus (Conseil d'État eelotsusetaotlus – Belgia) – Ordre des architectes versus Belgia riik

(Kohtuasi C-365/13) (¹)

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 2005/36/EÜ — Artiklid 21 ja 49 — Kutsekvalifikatsioonide
tunnustamine — Arhitekti kutsealal tegutsema hakkamine — Kutsepraktikast vabastamine)

(2014/C 194/10)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Conseil d'État

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Ordre des architectes

Kostja: Belgia riik

Ese

Eelotsusetaotlus – Conseil d'État (Belgia) – Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta (ELT L 255, lk 22) artiklite 21, 46 ja 49 tõlgendamine – Arhitekti kutsealal tegutsema hakkamine ja tegutsemine – Ordre des architectes'i registrisse kandmine – Liikmesriigi õigusnormid, mis võimaldavad sellesse registrisse kanda üksnes isikud, kellel on Belgias väljastatud kutsekvalifikatsiooni tõendav dokument, mis antakse kaheaastase kutsepraktika läbimise järel – Keeld nõuda niisuguse kutsepraktika läbimist või samaväärse kogemuse olemasolu isikutelt, kellel on teises liikmesriigis väljastatud arhitekti diplom

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/36/EÜ kutsekvalifikatsioonide tunnustamise kohta (komisjoni 6. aprilli 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 279/2009 muudetud redaktsioonis) artikleid 21 ja 49 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus see, kui vastuvõttev liikmesriik nõuab isikult, kes on päritoluliikmesriigis omandanud kutsekvalifikatsiooni, mida on nimetatud selle direktiivi V lisa punktis 5.7.1. või VI lisas, arhitektina tegutsemise loa saamiseks praktika sooritamist või samaväärse kutsealase kogemuse olemasolu tõendamist.

(¹) ELT C 274, 21.9.2013.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht München (Saksamaa) 24. jaanuaril 2014 – Puma SE versus Hauptzollamt Nürnberg

(Kohtuasi C-34/14)

(2014/C 194/11)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht München

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Puma SE

Vastustaja: Hauptzollamt Nürnberg

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 5. oktoobri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1472/2006⁽¹⁾, millega kehtestatakse teatavate Hiina Rahvabariigist ja Vietnamist pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning millega nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks, ja nõukogu 22. detsembri 2009. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1294/2009⁽²⁾, millega pärast määruse (EÜ) nr 384/96⁽³⁾ artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist kehtestatakse teatavate Vietnamist ja Hiina Rahvabariigist pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks, mida laiendatakse Aomeni erihalduspiirkonnast lähetatud teatavate nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Aomeni erihalduspiirkonnast pärinevatena või mitte, on tervikuna kehtivad, kuivõrd neid ei ole Euroopa Kohtu 2. veebruari 2012. aasta otsusega kohtuasjas C-249/10 P ja 15. novembri 2012. aasta otsusega kohtuasjas C-247/10 P tühisteks tunnistatud?
2. Juhul kui vastus esimesele küsimusele on eitav, kuid eespool viidatud määrused ei ole tervikuna kehtetud:
 - a) Milliste Hiina Rahvabariigi ja Vietnami eksportijate ja tootjate suhtes, kellelt kaebaja ostis aastatel 2006–2011 tooteid, on kehtetud nõukogu 5. oktoobri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1472/2006, millega kehtestatakse teatavate Hiina Rahvabariigist ja Vietnamist pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning millega nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks, ja nõukogu 22. detsembri 2009. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1294/2009, millega pärast määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist kehtestatakse teatavate Vietnamist ja Hiina Rahvabariigist pärit nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks, mida laiendatakse Aomeni erihalduspiirkonnast lähetatud teatavate nahast pealsetega jalatsite impordi suhtes, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Aomeni erihalduspiirkonnast pärinevatena või mitte?
 - b) Kas eespool nimetatud määruste täielik või osaline kehtetuks tunnistamine kujutab endast ettenägematuid asjaolusid või vääramatut jõudu tolliseadustiku artikli 236 lõike 2 teise lõigu tähenduses?

⁽¹⁾ ELT L 275, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 352, lk 1.

⁽³⁾ Nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa ühenduse liikmed (EÜT L 56, lk 1; ELT eriväljaanne 11/10, lk 45).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale di Cuneo (Itaalia) 5. märtsil 2014 – kriminaalasi Ivo Taricco jt süüdistuses

(Kohtuasi C-105/14)

(2014/C 194/12)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale di Cuneo

Kriminaalasi, milles süüdistatavad on:

Ivo Taricco,

Ezio Filippi,

Isabella Leonetti,

Nicola Spagnolo,

Davide Salvoni,

Flavio Spaccavento,

Goranco Anakiev

Eelotsuse küsimused

- a) Kas muutes 2005. aasta seadusega nr 251 Itaalia karistusseadustiku artikli 160 viimast lõiku – osas, kus sätestatakse, et aegumise katkemise korral pikendatakse aegumistähtaega ainult veerandi võrra, ja võimaldades seega süütegude aegumist, hoolimata sellest, et kriminaalmenetlus on algatatud õigel ajal, koos sellest tuleneva karistamatusega – on rikutud ELTL artiklis 101 sätestatud konkurentsi kaitsmise normi?
- b) Kas muutes 2005. aasta seadusega nr 251 Itaalia karistusseadustiku artikli 160 viimast lõiku – osas, kus sätestatakse, et aegumise katkemise korral pikendatakse aegumistähtaega ainult veerandi võrra, nii et südametunnistusega ettevõtjate toime pandud süüteod jäävad karistusõiguslike tagajärgedeta – on Itaalia riik kehtestanud ELTL artikliga 107 keelatud riigiabi?
- c) Kas muutes 2005. aasta seadusega nr 251 Itaalia karistusseadustiku artikli 160 viimast lõiku – osas, kus on sätestatud, et aegumise katkemise korral pikendatakse aegumistähtaega ainult veerandi võrra, ja seega luues võimaluse, et ühenduse direktiivi ära kasutavad isikud jäävad karistamatuks – on Itaalia riik põhjendamatult kehtestanud veel ühe maksuvabastuse juhu lisaks nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ⁽¹⁾ artiklis 158 ammendavalt loetletud juhtudele?
- d) Kas muutes 2005. aasta seadusega nr 251 Itaalia karistusseadustiku artikli 160 viimast lõiku – osas, kus sätestatakse, et aegumise katkemise korral pikendatakse aegumistähtaega ainult veerandi võrra, ja seega jättes karistamata tegevuse eest, mis jätab riigi ilma vahenditest, mida on vaja ka Euroopa Liidu ees võetud kohustuste täitmiseks – on rikutud ELTL artiklis 119 sätestatud rahanduse usaldusväärsuse põhimõtet?

⁽¹⁾ Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Corte suprema di cassazione (Itaalia) 21. märtsil 2014 – Malvino Cervati, äriühing Malvi Sas di Cervati Malvino versus Agenzia delle Dogane, Agenzia delle Dogane – Ufficio delle Dogane di Livorno

(Kohtuasi C-131/14)

(2014/C 194/13)

Kohtumenetluse keel: italia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Corte suprema di cassazione

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Malvino Cervati, äriühing Malvi Sas di Cervati Malvino

Vastustajad: Agenzia delle Dogane, Agenzia delle Dogane – Ufficio delle Dogane di Livorno

Eelotsuse küsimused

Kas määruseid nr 1047/2001 ⁽¹⁾ ja nr 2988/95 ⁽²⁾ tuleb tõlgendada nii, et nende määruste kohaselt ei ole lubatud ning tuleb pidada õiguste kuritarvitamiseks ja tollimaksudest kõrvalehoidmiseks, kui ühenduse ettevõtja A (Malvi s.a.s), kellel impordilitsents puudub või kes on oma tariifikvoodi ära kasutanud, omandab teatavad kaubapartiid teiselt ühenduse ettevõtjalt B (Tonini Roberto & C. s.a.s), kes omakorda on omandanud need ühenduseväliselt tarnijalt (Bananaservice s.r.l) pärast seda, kui need olid välisriigis müüdud teisele ühenduse ettevõtjale C (L'Olivo Maria), kes vastas nõutud tingimustele ja omandas kvoodi alusel litsentsi ning kes oma litsentsi üle andmata lasi tooted ühenduses vabasse ringlusse, et müüa need pärast tollivormistuse läbimist ja kohase tasu eest, mis on kvoodivälisele impordile kohaldatavast eritollimaksust madalam, edasi ettevõtjale B (Tonini Roberto & C. s.a.s), kes müüb need lõpuks ettevõtjale A (MALVI s.a.s)?

⁽¹⁾ Komisjoni 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1047/2001, millega kehtestatakse impordilitsentside ja päritolusertifikaatide süsteem ning määratakse kindlaks kolmandatest riikidest imporditava küüslaugu tariifikvootide haldamise meetod (EÜT L 145, lk 35).

⁽²⁾ Nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2988/95 Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse kohta (EÜT L 312, lk 1; ELT eriväljaanne 01/01, lk 340).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Finanzgericht Baden-Württemberg (Saksamaa) 24. märtsil 2014 – Mineralquelle Zurzach AG versus Hauptzollamt Singen

(Kohtuasi C-139/14)

(2014/C 194/14)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Baden-Württemberg

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Mineralquelle Zurzach AG

Vastustaja: Hauptzollamt Singen

Eelotsuse küsimused

1. Kas mitteamaloolne jook, mis koosneb peamiselt veest, kuid sisaldab 12 % puuviljamahla, ja mille koostises on lisaks suhkrule vitamiinide segu, mis ületab olulisel määral looduslike puuviljamahlade vitamiinisalduse, tuleb klassifitseerida kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 2202 10 00?
2. Kas juhul, kui esimesele küsimusele vastatakse eitavalt, on kõnealune jook veega lahjendatud puuviljamahl, mis kuulub TARICi koodi 2202 90 10 11 alla?
3. Kas juhul, kui esimesele ja teisele küsimusele vastatakse eitavalt, kuulub asjaomane kaup TARICi koodi 2202 90 10 19 alla?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hof van beroep te Brussel (Belgia) 28. märtsil 2014 – Loutfi Management Propriété intellectuelle SARL versus AMJ Meatproducts NV ja Halalsupply NV

(Kohtuasi C-147/14)

(2014/C 194/15)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hof van beroep te Brussel

Põhikohtuasja pooled

Apellant: Loutfi Management Propriété Intellectuelle SARL

Vastustajad apellatsioonimenetluses: AMJ Meatproducts NV, Halalsupply NV

Eelotsuse küsimus

Kas nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta⁽¹⁾ artikli 9 lõike 1 punkti b tuleb Euroopa Liidu põhiõiguste harta⁽²⁾ artikleid 21 ja 22 arvestades tõlgendada nii, et ühenduse kaubamärgi, milles domineerib araabiakeelne sõna, ja tähise, milles domineerib teine, kuid visuaalselt sarnane araabiakeelne sõna, segiajamise tõenäosust hinnates võivad või isegi peavad liikmesriikide pädevad kohtud kontrollima ja arvesse võtma nende sõnade hääldamise ja tähenduse erinevust, kuigi araabia keel ei ole liidu ja liikmesriikide ametlik keel?

⁽¹⁾ ELT L 78, lk 1.

⁽²⁾ EÜT 2000, C 364, lk 1.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia) 1. aprillil 2014 – AEEG versus Antonella Bertazzi jt

(Kohtuasi C-152/14)

(2014/C 194/16)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Consiglio di Stato

Põhikohtuasja pooled

Apellant: Autorità per l'energia elettrica e il gas (AEEG)

Vastustajad: Antonella Bertazzi, Annalise Colombo, Maria Valeria Contin, Angela Filippina Marasco, Guido Guissani, Lucia Lizzi ja Fortuna Peranio

Eelotsuse küsimused

1. Kas põhimõtteliselt – seoses ülesannetega, mis ei ole muutunud ja mis on samad nii tähtajalise kui ka tähtajatu teenistussuhtega isikute puhul – võib asuda seisukohale, et [direktiivile 1999/70/EÜ⁽¹⁾ lisatud raamkokkuleppe] klausli 4 lõikega 4 on kooskõlas selline siseriiklik õigusnorm (nagu 2008. aasta dekreetseaduse nr 112 artikli 75 lõige 2), mille kohaselt kustutatakse täies ulatuses sõltumatute ametiasutuste juures tähtajaliste teenistussuhte raames omandatud teenistusstaaz juhul, kui asjaomased teenistujad võetakse erandkorras alaliselt teenistusse valikukatsete alusel, mida ei saa kuidagi samastada teiste teenistujate poolt eksameid sooritades läbitud palju rangema avaliku konkursiga, kuid mis on teenistujalt nõutavate ülesannete täitmise suutlikkuse tuvastamise vahendina siiski kooskõlas Itaalia põhiseaduse artikli 97 kolmanda lõiguga, sest need on ette nähtud seadusandlikul tasandil?
2. a) Kas – juhul kui eespool nimetatud säte loetakse ühenduse põhimõtetega vastuolus olevaks seoses asjaomaste tähtajalise teenistussuhtega isikutega – on võimalik välja selgitada objektiivsed põhjused „sotsiaalpoliitiliste eesmärkide” saavutamiseks mõeldud erandi tegemiseks võrdsest kohtlemisest, mis tuleb tagada sellistele teenistujatele võrreldes tähtajatu teenistussuhtega isikutega, ja mis sel juhul seisnevad nõudes vältida alaliselt teenistusse võetud teenistujate „paralleelselt” sisestamist nende teenistujate kõrval, kes on juba teenistusse võetud konkursipõhise avalikku teenistusse võtmise üldreegli alusel (selle reegli näeb ette eespool juba viidatud põhiseaduse artikli 97 kolmas lõik; reeglist võib seadusandlikul tasandil kehtestada sellise erandi, nagu on ette nähtud põhikohtuasjas ja mis näeb ette lihtsa valikumenetluse läbimise), ja kas selliseid põhjuseid – arvestades sellega, mida on juba sedastanud Euroopa Kohus oma 7. märtsi 2013. aasta määruse [kohtuasjas C-393/11] punktis 47 – võib proportsionaalsuse aspektist pidada tasakaalustatuks, kui alaliselt teenistusse võetud tähtajalistele teenistujatele määratakse lihtsalt isiklik toetus, mis ei ole palgatõusuga kumuleeritav ja mida ei saa ümber hinnata, kusjuures juba omandatud palgaastme tavapärase arengu katkeb ja kaob võimalus taotleda kõrgemat ametiastet?

- b) Kas vastupidi, kui kord on juba ikkagi tuvastatud sobilikkus täita teatud ülesandeid, võivad kõrgema palga-ja ametiastme määramise eesmärgil selliste ülesannete nõuetekohase täitmise korrapärane hindamine ning hiljem teise teenistusgruppi üleminekuks korraldatav konkurss kujutada endast alaliselt teenistusse võetud teenistujate olukorra nõuetekohast tasakaalustamist nende teenistujate olukorraga, kes võeti teenistusse avaliku konkursi abil, ilma et oleks vaja kustutada esimeste poolt juba omandatud teenistusstaži või palgaastet (lisaks niimoodi, et teisena nimetatute kasuks ei esine ühtegi hinnatavat eelist eespool kirjeldatud AEEG karjääriarengu korralduses), mistõttu käesoleval juhul puuduvad objektiivsuse ja läbipaistvuse nõuetele vastavad objektiivsed põhjused erandi tegemiseks direktiivist 1999/70/EÜ seoses kõnealuste teenistustingimustega selles erilises kontekstis?
3. Kas igal juhul tuleb – nagu näib tulenevat 7. märtsi 2013. aasta kohtumääruse punktidest 47 ja 54 – tõepoolest mõõnda, et on ebaproportsionaalne ja diskrimineeriv omandatud teenistusstaži täies ulatuses kustutamine (ja sellest tulenevalt tuleb jätta kohaldamata seda ettenägev siseriiklik õigusnorm) –, kuid ilma et seejuures kaoksid ära eespool nimetatud konkursi edukalt läbinud isikute olukorra kaitsmise nõuded, kusjuures selles osas võetavate meetmete osas jääb otsuste tegemine ametiasutuste hoolsa kaalutlusõiguse raamesse (need meetmed võivad leida väljendust „boonuse” näol või konkursi edukalt läbinud isikutele eelisjärjekorras kõrgema ametiastme andmises või muude meetmete näol, mille võtmine jääb siseriiklikele ametiasutustele oma teenistujatega seotud küsimuses kuuluva kaalutluspädevuse raamesse)?

(¹) Nõukogu 28. juuni 1999. aasta direktiiv 1999/70/EÜ, milles käsitletakse Euroopa Ametiühingute Konföderatsiooni (ETUC), Euroopa Töandjate Föderatsiooni (UNICE) ja Euroopa Riigiosalusega Ettevõtete Keskuse (CEEP) sõlmitud raamkokkulepet tähtajalise töö kohta (EÜT L 175, lk 43; ELT eriväljaanne 05/03, lk 368).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Madalmaad) 3. aprillil 2014 – Minister van Buitenlandse Zaken versus K ja A

(Kohtuasi C-153/14)

(2014/C 194/17)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Minister van Buitenlandse Zaken

Vastustajad: K ja A

Eelotsuse küsimused

1. a Kas mõistet „integratsioonimeetmed”, mis sisaldub nõukogu 22. septembri 2003. aasta direktiivi 2003/86/EÜ perekonna taasühinemise õiguse kohta (ELT L 251, lk 12, parandus ELT L 71; ELT eriväljaanne 19/06, lk 224) artikli 7 lõikes 2, tuleb tõlgendada nii, et liikmesriikide pädevad asutused võivad taasühinemist taotleva isiku pereliikmelt enne talle sissesõidu- ja elamisloa väljastamist nõuda, et ta tõendaks, et tema selle liikmesriigi ametliku keele oskus vastab Euroopa Nõukogu ühtse keeleõppe raamdokumendis määratletud keeleoskustasemele A1 ja et tal on põhiteadmised selle liikmesriigi ühiskonnast?
- b Kas kõnealusele küsimusele vastamisel on oluline, et ka meetmete proportsionaalsuse kontrollimisel, mida on kirjeldatud Euroopa Komisjoni 15. novembri 2011. aasta rohelises raamatus (¹) Euroopa Liidus elavate kolmandate riikide kodanike suhtes perekonna taasühinemise õiguse kohaldamise kohta, ei jäeta liikmesriiki sisenemise ja seal elamise taotlust, juhul kui pereliige ei ole tõendanud, et ta ei ole vaimse või füüsilise puude tõttu püsivalt võimeline integratsioonieksamit sooritama, vastavalt punktis 1a märgitud kohustust ettenägevatele siseriiklikele õigusnormidele rahuldumata vaid siis, kui kokku langevad täiesti erilised isiklikud asjaolud, mis õigustavad eeldust, et pereliige ei ole püsivalt võimeline integratsioonitingimusi täitma?
2. Kas viidatud rohelises raamatus kirjeldatud proportsionaalsuse kontrolli arvestades on direktiivi 2003/86/EÜ ja eelkõige selle artikli 7 lõike 2 eesmärgiga vastuolus asjaolu, et eksami eest, millega tehakse kindlaks, kas pereliige vastab viidatud integratsioonitingimustele, tuleb eksami igakordsel sooritamisel tasuda 350 eurot ja eksami ettevalmistuspaketi eest ühekordselt 110 eurot?

(¹) KOM(2011) 735 (lõplik).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia) 3. aprillil 2014 – Tamoil Italia versus Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare

(Kohtuasi C-156/14)

(2014/C 194/18)

Kohtumenetluse keel: italia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Consiglio di Stato

Põhikohtuasja pooled

Hageja/Kaebuse esitaja: Tamoil Italia SpA

Kostja/Vastustaja: Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare

Eelotsuse küsimused

Kas sellised liikmesriigi õigusnormid, nagu on sätestatud 3. aprilli 2006. aasta seadusandliku dekreeedi nr 152 artiklites 244, 245 ja 253, mis ei luba juhul, kui mõne ala reostus on tuvastatud, kuid saastajat ei ole võimalik kindlaks teha või ei ole võimalik panna teda parandusmeetmeid võtma, ametiasutusel nõuda kiireloomuliste kaitsemeetmete võtmist ja saneerimist omanikult, kes ei ole reostuse eest vastutav, vaid näevad talle ette ainult varalise vastutuse, mis piirdub maa-ala väärtusega pärast saneerimist, on vastuolus Euroopa Liidu keskkonnapõhimõtetega, mis on sätestatud Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 191 lõikes 2 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiivis 2004/35/EÜ ⁽¹⁾ (artiklis 1 ja artikli 8 lõikes 3; põhjendustes 13 ja 24) – täpsemalt põhimõttega, et „saastaja maksab”, ettevaatuspõhimõtte, ennetusmeetmete võtmise põhimõtte, ja põhimõttega, et keskkonnakahjustus tuleb heastada eeskätt kahjustuse kohas?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiiv 2004/35/EÜ keskkonnavastutusest keskkonnakahjustuste ärahoidmise ja parandamise kohta (ELT L 143, lk 56; ELT eriväljaanne 15/008, lk 357).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Madalmaad) 4. aprillil 2014 – A jt, teine menetluspool: Minister van Buitenlandse Zaken

(Kohtuasi C-158/14)

(2014/C 194/19)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitajad: A, B, C, D

teine menetluspool: Minister van Buitenlandse Zaken

Eelotsuse küsimused

1. Kas apellatsioonkaebuse esitajatel oleks käesolevas menetluses – muu hulgas Euroopa Liidu põhiõiguste harta ⁽¹⁾ artiklile 47 tuginedes – olnud kaheldamatult õigus esitada enda nimel ELTL artikli 263 alusel Üldkohtule hagi rakendusmääruse nr 610/2010 ⁽²⁾ tühistamiseks osas, milles sellega on määruse nr 2580/2001 ⁽³⁾ artikli 2 lõike 3 kohasesse loetellu kantud LTTE?
2. a. Kas rahvusvahelise humanitaarõigusega hõlmatud relvajõudude tegevus relvastatud konfliktide ajal võib – arvestades ka raamotsuse 2002/475/JSK ⁽⁴⁾ põhjendust 11 – olla terroriakt viidatud raamotsuse tähenduses?

- b. Kas juhul, kui teise küsimuse punktile a vastatakse jaatavalt, võib rahvusvahelise humanitaarõigusega hõlmatud relvajõudude tegevus relvastatud konfliktide ajal olla terroriakt ühise seisukoha 2001/931/ÜVJP⁽²⁾ ja määruse nr 2580/2001 tähenduses?
3. Kas tegevus, millel põhines rakendusmääruse nr 610/2010 vastuvõtmine osas, milles sellega on määruse nr 2580/2001 artikli 2 lõike 3 kohasesse loetellu kantud LTTE, on rahvusvahelise humanitaarõigusega hõlmatud relvajõudude tegevus relvastatud konfliktide ajal?
4. Kas esimesele eelotsuse küsimusele, teise eelotsuse küsimuse punktile a ja punktile b ning kolmandale eelotsuse küsimusele antavat vastust arvestades on rakendusmäärus nr 610/2010 kehtetu osas, milles sellega on määruse nr 2580/2001 artikli 2 lõike 3 kohasesse loetellu kantud LTTE?
5. Kas juhul, kui neljandale küsimusele vastatakse jaatavalt, laieneb tühisus ka nõukogu varasematele ja hilisematele otsustele, millega ajakohastatakse määruse nr 2580/2001 artikli 2 lõike 3 kohast loetelu osas, milles on viidatud otsustega sellesse loetellu kantud LTTE?

⁽¹⁾ EÜT 2000, C 364, lk 1.

⁽²⁾ Nõukogu 12. juuli 2010. aasta rakendusmäärus (EL) nr 610/2010, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 2580/2001 teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks artikli 2 lõiget 3 ning tunnistatakse kehtetuks rakendusmäärus (EL) nr 1285/2009 (ELT L 178, lk 1).

⁽³⁾ Nõukogu 27. detsembri 2001. aasta määrus nr 2580/2001 teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks (EÜT L 344, lk 70; ELT eriväljaanne 18/01, lk 207).

⁽⁴⁾ Nõukogu 13. juuni 2002. aasta raamotsus 2002/475/JSK terrorismivastase võitluse kohta (ELT L 164, lk 3; ELT eriväljaanne 19/06, lk 18)

⁽⁵⁾ Nõukogu 27. detsembri 2001. aasta ühine seisukoht terrorismivastaste erimeetmete rakendamise kohta (EÜT L 344, lk 93; ELT eriväljaanne 18/001, lk 217).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Corte suprema di cassazione (Itaalia) 14. aprillil 2014 – A versus B

(Kohtuasi C-184/14)

(2014/C 194/20)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Corte suprema di cassazione

Põhikohtuasja pooled

Hageja: A

Kostja: B

Eelotsuse küsimus

Kas abikaasade lahusel puudutava kohtuasja raames esitatud laste elatise nõuet, mis on selle lahuseluasjaga seotud, võib lahendada nii lahuseluasja arutav kohus kui ka kohus, kelle menetluses on vanemlikku vastutust puudutav kohtuasi, vastavalt esimese kohtu kriteeriumile, või peab selle kindlasti lahendama neist kahest kohtust viimane, kuna kaks [nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määruse (EÜ) nr 4/2009 kohtualluvuse, kohaldatava õiguse, kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise ning koostöö kohta ülalpidamiskohustuste küsimustes⁽¹⁾ artikli 3] punktides c ja d nimetatud kriteeriumi on omavahel alternatiivsed (selles mõttes, et üks välistab tingimata teise)?

⁽¹⁾ ELT 2008, L 7, lk 1.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Varhoven administrativen sad (Bulgaaria) 14. aprillil 2014 – EasyPay AD, Finance Engineering AD versus Ministerski savet na Republika Balgaria, Natsionalen osiguritelen institut

(Kohtuasi C-185/14)

(2014/C 194/21)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Varhoven administrativen sad

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitajad: EasyPay AD, Finance Engineering AD

Vastustajad kassatsioonimenetluses: Ministerski savet na Republika Balgaria, Natsionalen osiguritelen institut

Eelotsuse küsimused

1. Kas sellist postiteenust nagu postiülekanne, millega kantakse rahasummad üle saatjalt, kes on käesoleval juhul riik, saajatele – isikutele, kellel on õigus saada sotsiaaltoetusi –, tuleb mõista nii, et see ei kuulu direktiivi 97/67⁽¹⁾, mida on muudetud direktiiviga 2002/39⁽²⁾ ja direktiiviga 2008/6⁽³⁾, kohaldamisalasse, mistõttu kohaldatakse sellele teenusele ELTL artikleid 106 ja 107?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas ELTL artikleid 106 ja 107 tuleb tõlgendada nii, et need ei luba vaba konkurentsi piiramist sellise postiteenuse osutamisel nagu kirjeldatud teenus, kui seda põhjendatakse ülekaalukate põhjustega seoses kodanike põhiõigusliku õiguse ja riigi sotsiaalpoliitika tagamisega ja kui teenuse saab selle liigi alusel ühtlasi kvalifitseerida üldist majandushuvi pakkuvaks teenuseks, tingimusel, et tasu, mida saab teenuse osutaja, kujutab endast hüvitist, mis ei ületa Euroopa Komisjoni 20. detsembri 2011. aasta otsuse K(2011) 9380 artikli 2 lõike 1 punktis a kindlaks määratud summat?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiiv 97/67/EÜ ühenduse postiteenuste siseturu arengut ja teenuse kvaliteedi parandamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta (EÜT L 15, lk 14; ELT eriväljaanne 06/03, lk 71).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. juuni 2002. aasta direktiiv 2002/39/EÜ, millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ ühenduse postiteenuste konkurentsile avamise jätkamise kohta (EÜT L 176, lk 21; ELT eriväljaanne 06/04, lk 316).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 2008. aasta direktiiv 2008/6/EÜ, millega muudetakse direktiivi 97/67/EÜ seoses ühenduse postiteenuste siseturu rajamise lõpuleviimisega (ELT L 52, lk 3).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Aachen (Saksamaa) 18. aprillil 2014 – Horst Hoeck versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-196/14)

(2014/C 194/22)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Aachen

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Horst Hoeck

Kostja: Kreeka Vabariik

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1393/2007 kohtu- ja kohtuväliste dokumentide liikmesriikides kättetoimetamise kohta tsiviil- ja kaubandusajades ⁽¹⁾ artiklit 1 tuleb tõlgendada nii, et see takistab esitada Landgericht Aachenile Kreeka Vabariigi kui kostja vastu hagi, milles hageja nõuab kostjalt aastate 2011 ja 2012 eest intressi kostja emiteeritud ja hageja poolt 2011. aasta juulis omandatud võlakirjade eest, mille kohta kostja tegi 2012. aasta veebruari lõpus muu hulgas ka hagejale vahetuspakkumise, mille hageja tagasi lükkas ning kostja seejärel hagejale kuuluvad võlakirjad siiski uute vastu vahetas?
2. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1393/2007 kohtu- ja kohtuväliste dokumentide liikmesriikides kättetoimetamise kohta tsiviil- ja kaubandusajades artiklit 1 tuleb tõlgendada nii, et see takistab esitada Landgericht Aachenile Kreeka Vabariigi kui kostja vastu hagi, milles hageja nõuab teise võimalusena, et kostja maksaks talle punktis 1 kirjeldatud sunniviisilise vahetuse tõttu välja tema poolt omandatud võlakirjade nimiväärtuse koos tasumata intressidega?
3. Kas Landgericht Aacheni menetluses olev põhikohtuasi 12 O 177/13 kuulub tsiviil- või kaubandusõiguse valdkonda ja sellele tuleb kohaldada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1393/2007 kohtu- ja kohtuväliste dokumentide kättetoimetamise kohta tsiviil- ja kaubandusajades artikleid 2 ja 3?
4. Või on tegemist haldusõigusliku või riigi vastutust puudutava vaidlusega, millele punktides 1, 2 ja 3 nimetatud sätteid ei kohaldata?

⁽¹⁾ ELT L 324, lk 79.

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 30. aprilli 2014. aasta otsus – Tisza Erőmű versus komisjon

(Kohtuasi T-468/08) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Ungari ametiasutuste poolt teatavatele elektrienergia tootjatele antud abi — Avalik-õiguslike äriühingute ja teatavate elektrienergia tootjate vahel sõlmitud elektrienergia ostulepingud — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks ja määratakse selle tagastamine — Põhjendamiskohustus — Riigiabi mõiste — Eelis — Valikulisus — Riigi vahendid — Riigile omistatavus — Liikmesriikidevahelise kaubanduse mõjutamine — Kaitseõigused — Õiguskindlus — Õiguspärane ootus — Võrdne kohtlemine — Proportsionaalsus — Pädevuse ületamine — Energiaharta artikkel 10)

(2014/C 194/23)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Tisza Erőmű kft, varem AES-Tisza Erőmű kft (Tiszaújváros, Ungari) (esindajad: advokaadid T. Ottervanger ja E. Henny, hiljem advokaat T. Ottervanger)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: L. Flynn, N. Khan ja K. Talabér-Ritz)

Ese

Nöue tühistada komisjoni 4. juuni 2008. aasta otsus 2009/609/EÜ riigiabi C 41/05 kohta, mida Ungari andis elektrienergia ostulepingute kaudu (ELT L 225, lk 53).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud, kaasa arvatud ajutiste meetmete kohaldamise menetluse kohtukulud, välja Tisza Erőmű kft-lt.

⁽¹⁾ ELT C 6, 10.1.2009

Üldkohtu 30. aprilli 2014. aasta otsus – Dunamenti Erőmű versus komisjon

(Kohtuasi T-179/09) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Ungari ametiasutuste poolt teatavatele elektritootjatele antud riigiabi — Riigi osalusega ettevõtja ja teatavate elektritootjate vahel sõlmitud müügilepingud — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks ja määratakse selle tagastamine — Mõiste „riigiabi” — Eelis — Uus abi — Tegevusabi — Õiguspärane ootus — Õiguskindlus)

(2014/C 194/24)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Dunamenti Erőmű Zrt (Százhalombatta, Ungari) (esindajad: J. Lever, QC, solicitor A. Nourry, solicitor R. Griffith, ja solicitor S. Spence, hiljem advokaadid J. Philippe ja F.-H. Boret)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: L. Flynn ja K. Talabér-Ritz)

Ese

Sisuliselt nõue tühistada komisjoni 4. juuni 2008. aasta otsus C (2008) 2223 lõplik (ELT 2009, L 225, lk 53), mis puudutab riigiabi C 41/05, mida Ungari ametiasutused andsid elektri müügilepingute vormis, ja teise võimalusena nõue tühistada selle otsuse artiklid 2 ja 5.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Dunamenti Erõmü Zrt-i kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 167, 18.7.2009

Üldkohtu 30. aprilli 2014. aasta otsus – Euris Consult versus parlament

(Kohtuasi T-637/11) ⁽¹⁾

(Teenuste hanked — Hankemenetlus — Malta keelde tõlkimise teenuste osutamine — Pakkumuste edastamise viise reguleerivad eeskirjad — Pakkuja pakkumuse tagasilükkamine — Enne avamist pakkumuste sisu konfidentsiaalsuse tagamiseks ettenähtud pakkumuste esitamise nõuete järgimata jätmine — Kohaldamatuse vastuväide — Proportsionaalsus — Võrdne kohtlemine — Kaitseõigus — Põhjendamiskohustus — Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikkel 41 — Määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artikli 98 lõige 1 — Määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 artikkel 143)

(2014/C 194/25)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euris Consult (Floriana, Malta) (esindaja: advokaat F. Moyse)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: L. Darie ja F. Poilvache)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: R. Lyal ja F. Dintilhac

Ese

Nõue tühistada parlamendi 18. oktoobri 2011. aasta otsus, millega lükati tagasi hageja pakkumus institutsioonidevahelises hankemenetluses MT/2011/EU, mis puudutab malta keelde tõlkimise teenuseid.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euris Consult Ltd-lt.

⁽¹⁾ ELT C 32, 4.2.2012.

Üldkohtu 30. aprilli 2014. otsus – Hagenmeyer ja Hahn versus komisjon(Kohtuasi T-17/12) ⁽¹⁾

(Tarbijakaitse — Määrus (EÜ) nr 1924/2006 — Toidu kohta esitatavad tervisealased väited — Keeldumine lubamast väidet haigestumise riski vähendamise kohta — Riskiteguri äranäitamine — Haigestumise riski vähendamise kohta esitatavate väidete loamenetluse õiguspärasus — Tühistamishagi — Põhjendatud huvi — Otsene ja isiklik puutumus — Vastuvõetavus — Proportsionaalsus — Põhjendamiskohustus)

(2014/C 194/26)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: Moritz Hagenmeyer (Hamburg, Saksamaa) ja Andreas Hahn (Hannover, Saksamaa) (esindaja: advokaat T. Teufer)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: L. Pignataro-Nolin ja S. Grünheid)

Menetluse astuja kostja toetuseks: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: I. Šulce, Z. Kupčová et M. Simm)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 16. novembri 2011. aasta määrus (EL) nr 1170/2011, millega keeldutakse lubamast toidu kohta teatavate haigestumise riski vähendamisele viitavate tervisealaste väidete esitamist (ELT L 299, lk 1).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Moritz Hagenmeyeri ja Andreas Hahni kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 89, 24.3.2012.

Üldkohtu 30. aprilli 2014. aasta otsus – Beyond Retro versus Siseturu Ühtlustamise Amet – S&K Garments (BEYOND VINTAGE)(Kohtuasi T-170/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Ühendust nimetav rahvusvaheline registreering — Sõnamärk BEYOND VINTAGE — Varasem ühenduse sõnamärk BEYOND RETRO — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Põhjendamiskohustus — Määruse nr 207/2009 artikkel 75)

(2014/C 194/27)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Beyond Retro Ltd (London, Ühendkuningriik) (esindaja: barrister S. Malynicz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: I. Harrington)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Üldkohtus: S&K Garments, Inc. (New York, New York, Ameerika Ühendriigid)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 31. jaanuari 2012. aasta otsuse (liidetud asjad R 493/2011-4 ja R 548/2011-4) peale, mis käsitleb vastulausemenetlust Beyond Retro Ltd et S&K Garments, Inc. vahel

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 31. jaanuari 2012. aasta otsus (liidetud asjad R 493/2011-4 ja R 548/2011-4) osas, mis puudutab 15. juuni 1957. aasta märkide registreerimisel kasutatava kaupade ja teenuste rahvusvahelise klassifikatsiooni Nizza kokkuleppe (uuesti läbi vaadatud ja parandatud kujul) klassidesse 18 ja 25 kuuluvaid kaupu, mis on kaitstud sõnamärgiga BEYOND VINTAGE.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Mõista Beyond Retro Ltd-lt välja kolmandik kohtukuludest, mille hüvitamist on pooled Üldkohtus nõudnud. Mõista Siseturu Ühtlustamise Ametilt välja kolmandik nimetatud kohtukuludest.

⁽¹⁾ ELT C 194, 30.6.2012.

Üldkohtu 8. mai 2014. aasta otsus – Simca Europe versus Siseturu Ühtlustamise Amet – PSA Peugeot Citroën (Simca)

(Kohtuasi T-327/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk Simca — Pahauskus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 52 lõike 1 punkt b)

(2014/C 194/28)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Simca Europe Ltd (Birmingham, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat N. Haberkamm)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Schifko)

Teine menetluspool ühtlustamisameti apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: GIE PSA Peugeot Citroën (Pariis, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat P. Kotsch)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 12. aprilli 2012. aasta otsuse (asi R 645/2011-1) peale, mis käsitleb GIE PSA Peugeot Citroëni ja Simca Europe Ltd vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Simca Europe Ltd-lt.

⁽¹⁾ ELT C 287, 22.9.2012.

Üldkohtu 8. mai 2014. aasta otsus – Pyrox versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Köb Holzheizsysteme (PYROX)

(Kohtuasi T-575/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi PYROX taotlus — Varasemad siseriiklikud sõnamärgid PYROT — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2014/C 194/29)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Pyrox GmbH (Oberhausen, Saksamaa) (esindaja: advokaat T. Eigen)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: G. Marten ja G. Schneider)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Köb Holzheizsysteme GmbH (Wolfurt, Autria)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 4. oktoobri 2012. aasta otsuse (liidetud asjad R 2187/2011-1 ja R 2507/2011-1) peale, mis käsitleb vastulausemenetlust Köb Holzheizsysteme GmbH ja Pyrox GmbH vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Pyrox GmbH-lt.

⁽¹⁾ ELT C 55, 23.2.2013.

Üldkohtu 8. mai 2014. aasta otsus – Pedro Group versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Cortefiel (PEDRO)

(Kohtuasi T-38/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi PEDRO taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk Pedro del Hierro — Registreerimisest osaline keeldumine — Suhtelised keeldumispõhjused — Varasema kaubamärgi tegelik kasutamine — Varasema kaubamärgi suurenenud eristusvõime — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2014/C 194/30)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Pedro Group Pte Ltd (Singapur, Singapur) (esindaja: advokaat B. Brandreth)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: M. Vuijst ja J. Crespo Carillo)

Teised menetluspooled apellatsioonikojas, menetlusse astujad Üldkohtus: Cortefiel, SA (Madrid, Hispaania) (esindajad: H. Mosback, P. López Ronda, G. Macias Bonilla ja G. Marín Raigal, hiljem advokaadid P. López Ronda, G. Macias Bonilla ja G. Marín Raigal)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 26. novembri 2012. aasta otsuse (asi R 271/2011-4) peale, mis käsitleb vastulausemenetlust Cortefiel, SA ja Pedro Group Pte Ltd vahel

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Pedro Group Pte Ltd-lt.

⁽¹⁾ ELT C 101, 6.4.2013.

Üldkohtu 2. aprilli 2014. aasta määrus – CIVR jt versus komisjon

(Kohtuasi T-303/09) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Prantsusmaal tunnustatud põllumajandusorganisatsioonide tegevuse raamprogramm, mis näeb ette esindatud põllumajandusharu liikmetele toetuse andmise — Rahastamine kohustuslikuks muudetud vabatahtlikest maksetest — Otsus, millega abikava tunnistatakse ühisturuga kokkusobivaks — Otsuse tühistamine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2014/C 194/31)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Conseil interprofessionnel des vins du Roussillon à appellation d'origine contrôlée (CIVR) (Perpignan, Prantsusmaa); Comité national des interprofessions des vins à appellation d'origine et à indication géographique (CNIV) (Pariis, Prantsusmaa); ja Interprofession nationale porcine (Inaporc) (Pariis) (esindajad: advokaadid H. Calvet, O. Billard ja Y. Trifounovitch)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Stromsky ja C. Urraca Caviedes, hiljem B. Stromsky ja S. Thomas ja lõpuks B. Stromsky)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 10. detsembri 2008. aasta otsus C(2008) 7846 (lõplik) riigiabi nr 561/2008 kohta, mis puudutab Prantsusmaal tunnustatud põllumajandusorganisatsioonide tegevuse raamprogrammi, mis näeb ette esindatud põllumajandusharu liikmetele toetuse andmise.

Resolutsioon

1. Käesoleva hagi lahendamise vajadus on ära langenud.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

⁽¹⁾ ELT C 244, 10.10.2009.

Üldkohtu 14. aprilli 2014. aasta määrus – Manufacturing Support & Procurement Kala Naft versus nõukogu**(Kohtuasi T-263/12) ⁽¹⁾**

(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani vastu võetud piiravad meetmed eesmärgiga takistada tuumarelvade levikut — Rahaliste vahendite külmutamine — Seadusjärg — Põhjendamiskohustus — Eraldi teatamise kohustus — Kaitseõigused — Õigus tõhusale kohtulikule kaitsele — Omandiõigus — Proportsionaalsus — Nõukogu pädevus — Võimu kuritarvitamine — Õigusnormi rikkumine — Mõiste „tuumarelvade leviku toetamine” — Hindamisviga — Ilmselgelt õiguslikult põhjendamatu hagi)

(2014/C 194/32)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehran (Teheran, Iraan) (esindajad: advokaadid F. Esclatine ja S. Perrotet)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bishop ja R. Liudvinaviciute-Cordeiro)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Komisjon (esindajad: É. Cujo ja M. Konstantinidis)

Ese

Nõue tühistada osaliselt nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010 (ELT L 88, lk 1).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata, kuna see on ilmselgelt õiguslikult põhjendamata.
2. Jätta Manufacturing Support & Procurement Kala Naft Co., Tehrani kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 258, 25.8.2012.

20. detsembril 2013 esitatud hagi – K. Chrysostomides & Co. jt versus nõukogu jt**(Kohtuasi T-680/13)**

(2014/C 194/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Dr. K. Chrysostomides & Co. LLC (Nikosia, Küpros) ja 50 teist hagejat (esindaja: barrister P. Tridimas)

Kostjad: Euroopa Liidu Nõukogu; Euroopa Komisjon; Euroopa Liit, keda esindab Euroopa Komisjon; eurorühm, keda esindab Euroopa Liidu Nõukogu; Euroopa Keskpank

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- mõista kostjatele hagejate kasuks välja hagile lisatud tabelis näidatud summad, millele lisandub intress alates 26. märtsist 2013 kuni Üldkohtu otsuse kuulutamiseni;

— mõista kohtukulud välja kostjatelt.

Teise võimalusena paluvad hagejad Üldkohtul:

— tuvastada, et Euroopa Liidul ja/või kostjatest institutsioonidel on tekkinud lepinguväline vastutus;

— määrata kindlaks menetlus, mida tuleb järgida selleks, et tuvastada hagejatele tegelikult tekkinud hüvitamisele kuuluv kahju;

— mõista kohtukulud välja kostjatelt.

Väited ja peamised argumendid

Hagejad (kokku 51) on Bank of Cyprus Public Company Ltd ja/või Cyprus Popular Bank Public Co. Ltd hoiustajad ja/või aktsionärid. Nad nõuavad vastavalt Euroopa Liidu lepinguvälist vastutust reguleerivatele ELTL artiklile 268 ja artikli 340 teisele ja kolmandale lõigule hüvitist kahju eest, mis neile tekkis kostjatest institutsioonide nende meetmete tulemusel, millega allutati Küprose Vabariik kohustuste ja nõudeõiguste teisendamise skeemile.

Hagejad on seisukohal, et kostjatest institutsioonid võtsid Küprose Vabariigi suhtes vastu kohustuste ja nõudeõiguste teisendamise skeemi, millega kaasnes otseselt tagajärg, et hagejad kaotasid oma hoiused ja osalused. Hagejate arvates kehtestati Küprose Vabariigi võetud kohustuste ja nõudeõiguste teisendamise meetmed ainult selleks, et rakendada kostjate võetud meetmeid; samuti kiitsid kostjatest institutsioonid Küprose Vabariigi meetmed heaks.

Hagejad on seisukohal, et kohustuste ja nõudeõiguste teisendamise skeemiga on rikutud EL põhiõiguste harta artikli 17 lõikega 1 ja Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni esimese protokolli artikliga 1 kaitstud omandiõigust. Hagejad väidavad samuti, et kohustuste ja nõudeõiguste teisendamise skeemiga on rikutud proportsionaalsuse põhimõtet, õiguspärase ootuse põhimõtet ja diskrimineerimiskeelu põhimõtet.

23. jaanuaril 2014 esitatud hagi – USFSPEI versus parlament ja nõukogu

(Kohtuasi T-75/14)

(2014/C 194/34)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Union syndicale fédérale des services publics européens et internationaux (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid J.-N. Louis ja D. de Abreu Caldas)

Kostjad: Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Parlament

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tunnistada käesolev hagi vastuvõetavaks ja põhjendatuks;

— sellest tulenevalt tunnistada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2013. aasta määruse (EL, Euratom) nr 1023/2013 punktid 27, 32, 46 ning punkti 64 alapunkt b, punkti 65 alapunkt b ja punkti 67 alapunkt d kehtetuks;

— mõista kostjatelt mittevaralise kahju ja kohtukulude hüvitamiseks USF-i kasuks välja sümboolselt üks euro.

Väited ja peamised argumendid

Hageja väidab, et määruse (EL, Euratom) nr 1023/2013⁽¹⁾ punktid 27, 32, 46 ning punkti 64 alapunkt b, punkti 65 alapunkt b ja punkti 67 alapunkt d on õigusvastased osas, milles nendega muudetakse personalieeskirjade artiklit 5 (SC tegevusüksuse loomine), artiklit 6 (teenistuskäigu võrdvääruse tagamise tühistamine), artikli 40 lõiget 2 (isiklikel põhjustel võetud puhkuse piiramine 12 aastani), artikli 43 teist lõiku (arvamus, et ametnik on palgaastme AST asemel alates palgaastmest AST 5 võimeline täitma administraatori ülesandeid), artikli 44 lõiget 1 (palgaastme järgmisesse järku tõusmise uued tingimused), artiklit 51 (ebapädevust käsitlev menetlus), artiklit 52 (puhkus teenistuse huvides), artiklit 77 (pensioni aastakoefitsient 1,8 %) ja VIII lisa artikli 9 lõiget 2 (ennetähtaegne pension ilma sanktsioonideta).

Hageja väidab oma hagi põhjenduseks, et on rikutud OSP ja seadusandja vahelist kokkulepet 2004. aasta reformi kohta, mis puudutab eelkõige teenistuskäigu reformi, lineaarse teenistuskäigu ja teenistuskäigu võrdvärsuse põhimõtteid.

Samuti tugineb ta põhiõiguste harta artikli 27, Euroopa sotsiaalharta artikli 21, omandatud õiguste põhimõtte, proportsionaalsuse põhimõtte ja mittediskrimineerimise põhimõtte rikkumisele.

⁽¹⁾ Euroopa parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2013. aasta määrus (EL, Euratom) nr 1023/2013, millega muudetakse Euroopa Liidu ametnike personalieeskirju ja Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimusi (ELT L 287, lk 15).

24. märtsil 2014 esitatud hagi – Deza versus ECHA

(Kohtuasi T-189/14)

(2014/C 194/35)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Pooled

Hageja: Deza, a.s. (Valašské Meziříčí, Tšehhi Vabariik) (esindaja: advokaat P. Dejl)

Kostja: Euroopa Kemikaaliamet

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Kemikaaliameti 24. jaanuari 2014. aasta otsused teatistes AFA-C-0000004274-77-09/F, AFA-C-0000004280-84-09/F, AFA-C-0000004275-75-09/F ja AFA-C-0000004151-87-08/F;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, et rikuti määruse (EÜ) nr 1049/2001 ⁽¹⁾ artikli 4 lõiget 2 koostoimes määruse (EÜ) nr 1907/2006 ⁽²⁾ artikliga 118, ja rikuti õigust õigustatud ärihuvide ja intellektuaalse omandi kaitsele.
 - Hageja väidab selles osas, et vaidlustatud otsus on vastuolus määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõikega 2 koostoimes määruse nr 1907/2006 artikliga 118, kuna asjaomase teabe avaldamine kolmandale isikule tooks kaasa nende ärihuvide ja intellektuaalomandi õiguste kaitse rikkumise, ning puudub ülekaalukas avalik huvi asjaomase teabe avaldamiseks ning kostja oma otsuses isegi ei maininud, et avalik huvi võiks kaaluda üles vajaduse kaitsta neid hageja õigusi.
2. Teine väide, et rikuti Euroopa Liidu kohustusi, mis tulenevad TRIPS lepingust ⁽³⁾, ja sellega seoses riivati õigust salajase teabe kaitsele.
 - Hageja väidab sellega seoses, et vaidlustatud otsus on vastuolus Euroopa Liidu rahvusvaheliste kohustustega, mis tulenevad TRIPS lepingu artikli 39 lõikest 2, mille kohaselt peavad lepinguosalised tagama, et füüsilistel ja juriidilistel isikutel on võimalus takistada nende seadusliku kontrolli all oleva teabe avaldamist teistele või selle omandamist või kasutamist teiste poolt ilma nende nõusolekuta viisil, mis on vastuolus ausate kaubandustavadega, tingimusel et: (a) selline teave on saladus selles tähenduses, et see ei ole kogumis või üksikosade täpses paigutuses ja kokkupanus üldteada või kergesti kättesaadav isikutele ringkondades, kes tavaliselt kõnesolevat laadi teabega tegelevad; (b) sellel teabel on kaubanduslik väärtus tema salajasuse tõttu; ja (c) selle teabe üle seaduslikku kontrolli omav isik on asjaoludest lähtuvalt võtnud vajalikke meetmeid, et hoida seda salajas.

3. Kolmas väide, et rikuti Euroopa Liidu kohustusi, mis tulenevad Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni artiklist 8, ja rikuti Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 17 ja sellega seoses riivati õigust omandile ja selle kaitsele.

— Sellega seoses väideti, et vaidlustatud otsus on vastuolus Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni artikliga 8, selle konventsiooni lisaprotokolli artikliga 1 ja Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikliga 17, kuna see piirab hageja õigust oma omandit rahumeelselt kasutada.

4. Neljas väide, et rikuti määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõiget 3.

Hageja arvates on vaidlustatud otsus vastuolus määruse nr 1049/2001 artikli 4 lõikega 3, kuna asjaomase teabe avaldamine võiks tõsiselt kahjustada Euroopa Komisjoni otsustusprotsessi ja kostja otsust asjaomase aine kasutusloa taotluse kohta, ning puudub ülekaalukas avalik huvi asjaomase teabe avaldamiseks ning kostja oma otsuses isegi ei maininud, et avalik huvi võiks kaaluda üles vajaduse kaitsta neid hageja õigusi.

- (¹) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT 2001 L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).
- (²) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH) ja millega asutatakse Euroopa Kemikaalide Agentuur ning muudetakse direktiivi 1999/45/EÜ ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 793/93, komisjoni määrus (EÜ) nr 1488/94 ning samuti nõukogu direktiiv 76/769/EMÜ ja komisjoni direktiivid 91/155/EMÜ, 93/67/EMÜ, 93/105/EÜ ja 2000/21/EÜ (ELT 2006 L 396, lk 1).
- (³) Intellektuaalomandi õiguste kaubandusaspektide leping (TRIPS), 15.4.1994 (EÜT 1994 L 336, lk 214)

4. aprillil 2014 esitatud hagi – Volkswagen versus Siseturu Ühtlustamise Amet (EXTRA)

(Kohtuasi T-216/14)

(2014/C 194/36)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Volkswagen AG (Wolfsburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat U. Sander)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 6. veebruari 2014. aasta otsus (asi R 1788/2013-1);
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „EXTRA” klassidesse 12, 28, 35 ja 37 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11769155

Kontrollija otsus: lükata taotlus tagasi

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine

8. aprillil 2014 esitatud hagi – Mabrouk versus nõukogu**(Kohtuasi T-218/14)**

(2014/C 194/37)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Mohamed Marouen Ben Ali Bel Ben Mohamed Mabrouk (Carthage, Tuneesia) (esindajad: advokaadid J. Farthouat, J. Mignard, N. Boulay ja *solicitor* S. Crosby)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada nõukogu 30. jaanuari 2014. aasta otsus 2014/49/ÜVJP, millega muudetakse nõukogu otsust 2011/72/ÜVJP teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Tuneesias (ELT L 28, lk 38) ja nõukogu 30. jaanuari 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 81/2014, millega rakendatakse määrust (EL) nr 101/2011, mis käsitleb teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravaid meetmeid seoses olukorraga Tuneesias (ELT L 28, lk 2), osas, milles need puudutavad hagejat, kuivõrd nende piiravate meetmete näol on tegemist vara külmutamisega EL-is; ja
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide, et vaidlustatud aktide vastuvõtmisega abistab kostja Tuneesias toimuvat kriminaaluurimist ja tegutseb seega kohtu ülesannetes kriminaalõiguslikus kontekstis, samas kui õiguslik alus, millele kostja tugineb, st ELL artikkel 29 ja ELTL artikli 215 lõige 2, ei anna kostjale pädevust sel viisil tegutseda.
2. Teine väide, et vaidlustatud aktid võeti vastu selleks, et abistada Tuneesias toimuvat kriminaaluurimist, mitte õigusliku aluse valiku õigustamiseks esitatud põhjustel ning sellest tulenevalt rikuti õiguslikku alust.
3. Kolmas väide, et tehti ilmne hindamisviga, (a) leides et hageja EL-is asuv vara ja Tuneesias toimuva kriminaaluurimise ese on omavahel seotud, samuti tehti ilmne hindamisviga (b) väites, et vaidlustatud aktide resolutsioonid õigustavad hageja nime hoidmist nende isikute loetelus, kelle vara tuleb külmutada ning kolmandaks tehti ilmne hindamisviga (c) selle faktilise aluse hindamisel, mille alusel kostja püüdis vaidlustatud akte õigustada.
4. Neljas väide, et rikuti hageja kaitseõigusi ning põhiõigusi, täpsemalt süütuse presumptsiooni, õigust tutvuda tõenditega, millele kostja hageja vastu tugineb, õigust olla ära kuulatud, poolte võrdsuse põhimõtet, õigust tõhusale õiguskaitsevahendile, proportsionaalsuse põhimõtet ja õigust omandile.
5. Viies väide, et põhjendus on ebakohane.

11. aprillil 2014 esitatud hagi – Norma Lebensmittelfilialbetrieb versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Yorma's (Yorma Eberl)

(Kohtuasi T-229/14)

(2014/C 194/38)

Hagiavalduse keel: saksa

Pooled

Hageja: Norma Lebensmittelfilialbetrieb Stiftung & Co. KG (Nürnberg, Saksamaa) (esindaja: advokaat A. Parr)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Yorma's AG (Deggendorf, Saksamaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 11. veebruari 2014. aasta otsus (asi R 532/2013-4);
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Yorma's AG

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „Yorma Eberl” klassidesse 3, 5, 21, 24, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 40 ja 43 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9940289

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: kaubanduses kasutatav ettevõtte ja ärinimi ning siseriiklik ja ühenduse sõnamärk NORMA klassidesse 3, 5, 8, 9, 11, 16, 18, 21, 22, 23, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 41 ja 42 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause tagasi

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited:

- määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine
- määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 4 rikkumine

22. aprillil 2014 esitatud hagi – EEB versus komisjon

(Kohtuasi T-250/14)

(2014/C 194/39)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: European Environmental Bureau (EEB) (Brüssel, Belgia) (esindajad: solicitor C. Stothers, advokaadid M. Van Kerckhove ja C. Simphal)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Komisjoni 13. veebruari 2014. aasta vaikumisi tehtud otsus, mida võib määruse (EÜ) nr 1049/2001⁽¹⁾ artikli 8 lõike 3 alusel pidada eitavaks vastuseks, millega keeldutakse avaldamast kahe liikmesriigi vahelist kirjavahetust muutmata kujul, mis puudutab viimaste poolt välja pakutud siseriiklikku üleminekukava (SÜK), mille kohaselt jäetakse teatavad põletusseadmed välja heitkoguste uuest piirmääradest ajavahemikul 2016–2020;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide, et kostja on õigusvastaselt tuginenud määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõike 2 esimesele taandele olukorras, kus selline võimalus on määruse (EÜ) nr 1367/2006⁽²⁾ artikli 6 lõikega 1 sõnaselgelt välistatud.
2. Teine väide, et kostja ei ole õigusvastaselt tõlgendanud määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 erandeid kitsendavalt, nagu see on ette nähtud määruse (EÜ) nr 1367/2006 artikli 6 lõikega 1 ja Århusi konventsiooni artikli 4 lõikega 4.
3. Kolmas väide, et kostja on õigusvastaselt konsulteerinud määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõike 4 alusel kolmandate isikutega olukorras, kus on selge, et dokument oleks pidanud avaldatama, ning tugines õigusvastaselt sellele konsultatsioonile, et pikendada vastamiseks ettenähtud aega.
4. Neljas väide, et kostja on õigusvastaselt jätnud analüüsima, millist osa dokumendist mistahes erand hõlmab ning jätnud ülejäänud osad määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõike 6 kohaselt avalikustamata.
5. Viies väide, et juurdepääsu andmisega viivitamise tõttu on kostja jätnud üldsusele andmata õigeaegsed ja tõhusad võimalused osaleda SÜK-i koostamisel, muutmisel ja ülevaatamisel staadiumis, mil kõik võimalused on määruse (EÜ) nr 1367/2006 artikli 9 alusel veel lahtised.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. septembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1367/2006 keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnanäajade otsustamise üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Århusi konventsiooni sätete kohaldamise kohta ühenduse institutsioonide ja organite suhtes (ELT L 264, lk 13).

**18. aprillil 2014 esitatud hagi – Warenhandelszentrum versus Siseturu Ühtlustamise Amet –
Baumarkt Max Bahr (NEW MAX)**

(Kohtuasi T-254/14)

(2014/C 194/40)

Hagiavalduse keel: saksa

Pooled

Hageja: Warenhandelszentrum Ltd. (Neu-Ulm, Saksamaa) (esindaja: advokaat F. Hirschel)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Baumarkt Max Bahr GmbH & Co. KG (Hamburg, Saksamaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 29. jaanuari 2014. aasta otsus (asi R 2035/2012-1) ja lubada hageja taotletav kaubamärk registreerida;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnalist osa „NEW MAX” sisaldav kujutismärk klassidesse 3, 5 ja 37 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 10106474

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Baumarkt Max Bahr GmbH & Co. KG

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: sõnalist osa „MAX” sisaldav kujutismärk klassi 35 kuuluvate teenuste jaoks

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause tagasi

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vastulausete osakonna otsus ja lükata kaubamärgitaotlus tervikuna tagasi

Väited: puudub vastandatud kaubamärkide segiajamise tõenäosus

24. aprillil 2014 esitatud hagi – Novomatic versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Berentzen Mally Marketing plus Services (BLACK JACK TM)

(Kohtuasi T-257/14)

(2014/C 194/41)

Hagiavalduse keel: saksa

Pooled

Hageja: Novomatic AG (Gumpoldskirchen, Austria) (esindaja: advokaat W. Mosing)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Berentzen Mally Marketing plus Services GmbH (Meerbusch, Saksamaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 18. veebruari 2014. aasta otsus (asi R 329/2012-4) ning selle tulemusena kohustada ühtlustamisametit vastulause tervikuna tagasi lükkama, kuna puudub kaupade ja/või tähiste sarnasus ja seega ka segiajamise tõenäosus, ning ühenduse kaubamärgi taotluse nr 9456278 alusel kaubamärgi registreerima;
- mõista kohtukulud ja Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) apellatsioonimenetluse kulud välja ühtlustamisametilt ja menetlusse astumise korral ka vastulause esitajalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnalist osa „BLACK JACK TM” sisaldav kujutismärk klassidesse 9, 28 ja 41 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9456278

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Berentzen Mally Marketing plus Services GmbH

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: sõna- ja kujutismärk „BLACK TRACK” klassidesse 18, 25 ja 28 kuuluvate kaupade jaoks

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause tagasi

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vastulausete osakonna otsus ja lükata kaubamärgitaotlus osaliselt tagasi

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b ja artikli 75 rikkumine

22. aprillil 2014 esitatud hagi – Hansen versus Siseturu Ühtlustamise Amet (WIN365)

(Kohtuasi T-264/14)

(2014/C 194/42)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Robert Hansen (München, Saksamaa) (esindaja: advokaat M. Pütz-Poulalion)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 20. veebruari 2014. aasta otsus (asi R 908/2013-4);
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk WIN365 klassidesse 9, 35, 36, 38 ja 41 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11513851

Kontrollija otsus: lükata registreerimistaotlus osaliselt tagasi

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine

23. aprillil 2014 esitatud hagi – Zehnder Group International versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Stiebel Eltron (comfotherm)

(Kohtuasi T-267/14)

(2014/C 194/43)

Hagiavalduse keel: saksa

Pooled

Hageja: Zehnder Group International AG (Gränichen, Šveits) (esindaja: advokaat J. Krenzel)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Stiebel Eltron GmbH & Co. KG (Holzminden, Saksamaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada neljanda apellatsioonikoja 21. veebruari 2014. aasta otsus (asi R 1318/2013-4);
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: sõnamärk „comfotherm” klassidesse 9 ja 11 kuuluvate kaupade jaoks – ühenduse kaubamärk nr 8859472

Ühenduse kaubamärgi omanik: hageja

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: Stiebel Eltron GmbH & Co. KG

Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendus: sõnamärk „KOMFOTHERM” klassi 11 kuuluvate kaupade jaoks

Tühistamisotsus: rahuldada kehtetuks tunnistamise taotlus

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: vaidlustatud otsuses tuvastatud kaupade sarnasus ei pea paika

30. aprillil 2014 esitatud hagi – Mabrouk versus komisjon

(Kohtuasi T-277/14)

(2014/C 194/44)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Mohamed Marouen Ben Ali Bel Ben Mohamed Mabrouk (Carthage, Tuneesia) (esindajad: J. Farthouat, J. Mignard, N. Boulay ja solicitor S. Crosby)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tuvastada, et kostja on rikkunud ELTL artiklit 265, kuna ta ei reageerinud hageja 17. jaanuari 2014. aasta taotlusele, mille kättesaamist ta tunnistab ja milles paluti avaldada tõendid, millele ta tugineb, et külmutada hageja varad Euroopa Liidus, ning
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjendamiseks esitab hageja ühe väite.

Hageja väidab, et kostja on õiguslikult kohustatud avaldama hagejale tõendid, millele ta tugineb, et külmutada hageja varad, ning et kostjal paluti formaalselt need tõendid avaldada ning seega kutsuti teda formaalselt üles toimingut tegema. Kuna ta tõendeid ei avaldanud ega keeldunud neid avaldamast, siis on ta rikkunud ELTL artiklit 265.

29. aprillil 2014 esitatud hagi – Portnov versus nõukogu

(Kohtuasi T-290/14)

(2014/C 194/45)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Andriy Portnov (Kiiev, Ukraina) (esindaja: advokaat M. Cessieux)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tunnistada Andriy Portnovi hagi vastuvõetavaks;
- tühistada nõukogu 5. märtsi 2014. aasta määrus (EL) nr 208/2014 (teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Ukrainas) hagejat puudutavas osas;

- tühistada nõukogu 5. märtsi 2014. aasta otsus 2014/119/ÜVJP (teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Ukrainas) hagejat puudutavas osas;
- mõista Üldkohtu kodukorra artiklite 87 ja 91 alusel kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide: rikutud on kaitseõigusi ja õigust tõhusale õiguskaitsevahendile, mis on tagatud Euroopa Liidu õiguse aluspõhimõtetega ning toodud Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 47 ning Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni artiklites 6 ja 13.
2. Teine väide: vaidlustatud otsuseid ei ole piisavalt põhjendatud.
3. Kolmas väide: otsuse 2014/119/ÜVJP artiklis 1 ja määruse (EL) nr 208/2014 põhjenduses 4 sõnastatud karistamise kriteeriumi arvesse võtmata jätmine.
4. Neljas väide: eksimus asjaolude hindamisel, kuna vaidlustatud õigusaktide vastuvõtmise ajal ei toimunud Ukrainas A. Portnovi suhtes kriminaalmenetlust nõukogu poolt esile toodud asjaoludel.
5. Viies väide: rikutud on põhiõigust omandi kaitsele, mis on üks ühenduse õiguse aluspõhimõtetest ning kaitstud Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikliga 17 ning Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni esimese lisaprotokolli artikliga 1.

5. mail 2014 esitatud hagi – Seca Benelux jt versus parlament

(Kohtuasi T-311/14)

(2014/C 194/46)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Seca Benelux SPRL (Brüssel, Belgia); Groupe Seca SA (Valenciennes, Prantsusmaa), ja Seca Ingénierie SAS (Valenciennes) (esindaja: advokaat E. van Nuffel d'Heynsbroeck)

Kostja: Euroopa Parlament

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tühistada parlamendi 21. veebruari 2014. aasta otsus, millega lükati tagasi pakkumus, mille hagejad esitasid Euroopa Parlamendi Strasbourgis asuvate hoonete tehnilise haldamise abi hankemenetluses (hanketeade nr INLO.AO-2013-003-STR-UGIMS-03), ja millega otsustati leping sõlmida teise pakkujaga;
- enne otsuse sisulist tegemist nõuda parlamendilt välja järgmised dokumendid:
 - loetelu teise pakkuja viimase 3 aasta jooksul osutatud peamistest teenustest, sh andmed maksumuste, kuupäevade ning nii avaliku kui ka erasektori klientide kohta;
 - dokument või dokumendid, millest ilmneb teave teise pakkuja töötajate akadeemiliste ja kutsekvalifikatsioonide kohta lepingu täitmisel ning mis sisaldavad andmeid, mis asuvad tehnilise kirjelduse lehekülgedel 11–27, kohustusliku asupaiga külastuse protokollis ja vastustes pakkujate esitatud küsimustele;

- dokument või dokumendid, mis kinnitavad, et parlament kontrollis nõuetekohaselt, kas kogu saadud teave teise pakkujate töötajate akadeemiliste ja kutsequalifikatsioonide kohta lepingu täitmisel oli kooskõlas hankedokumentidega, eelkõige andmetega, mis asuvad tehnilise kirjelduse lehekülgedel 11–27, kohustusliku asupaiga külastuse protokollis ja vastustes pakujate esitatud küsimustele;
- mõista kohtukulud välja parlamendilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide, et valikukriteeriumite kontrollimata jätmisega on mindud vastuolli määruse nr 966/2012⁽¹⁾ artikli 110 lõikega 1 ja delegeeritud määruse nr 1268/2012⁽²⁾ artikliga 148 ning hankedokumentidega ja hea halduse põhimõttega.
2. Teine väide, et pakujate tehnilise võimsuse hindamisel on tehtud ilmne viga, millega on rikutud määruse nr 966/2012 artikli 110 lõiget 1 ja delegeeritud määruse nr 1268/2012 artikli 146 lõiget 2 ja artiklit 148 ning hankedokumentides kindlaksmääratud tingimusi, samuti hea halduse põhimõtet ja pakujate võrdse kohtlemise põhimõtet.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrus (EL, Euratom) nr 966/2012, mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju ning millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, (ELT L 298, lk 1).

⁽²⁾ Komisjoni delegeeritud 29. oktoobri 2012. aasta määrus (EL) nr 1268/2012, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju) kohaldamise eeskirju, (ELT L 362, lk 1).

28. aprillil 2014 esitatud hagi – Federcoopesca jt versus komisjon

(Kohtuasi T-312/14)

(2014/C 194/47)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hagejad: Federazione Nazionale delle Cooperative della Pesca (Federcoopesca) (Rooma, Itaalia); Associazione Lega Pesca (Rooma); ja AGCI AGR IT AL (Rooma) (esindajad: advokaadid L. Caroli ja S. Ventura)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 6. detsembri 2013. aasta otsus, millega kinnitatakse tegevuskava Itaalia kalanduskontrolli süsteemi puuduste kõrvaldamiseks (Action plan – C (2013) 8635 final), eriti otsusele lisatud tegevuskava punkte 13, 15, 16 ja 17 puudutavas osas.
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas menetluses vaidlustatud otsuse eesmärk on kõrvaldada puudused, mis on tuvastatud Itaalia ametiasutuste töös ühise kalanduspoliitika eeskirjade rakendamisel.

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad neli väidet.

1. Esimene väide, et põhjendused puuduvad või on ebapiisavad.

- Selles osas väidetakse, et vaidlustatud akt on vastu võetud selleks, et kõrvaldada teatavad rikkumised, mis on tuvastatud ühise kalanduspoliitika teatavate eeskirjade rakendamisel. Ometi ei ole selles aktis ühtki viidet neile rikkumistele, mistõttu ei ole võimalik mõista, millise loogika alusel akt on vastu võetud. Kehtetuse see põhjendus on seda kaalukam, et meetmed kalduvad kõrvale varasematest liidu õigusaktidest.

2. Teine väide, et on rikutud aluslepinguid ja nende kohaldamist käsitlevaid õigusnorme.
- Selles osas väidetakse, et vaidlustatud otsusega on rikutud aluslepinguid ja määruse nr 1224/2009 artikli 102 lõiget 4 ning selle vastuvõtmiseks puudus pädevus. Otsuse eesmärk ei ole kontrollisüsteemi tugevdamine, vaid see kehtestab uusi kohustusi, mida esmastes õigusaktides ei ole ette nähtud ja mis on nendega otseselt vastuolus.
3. Kolmas väide, et on rikutud diskrimineerimiskeelu, mõistlikkuse ja proportsionaalsuse põhimõtteid.
- Selles osas väidetakse, et vaidlustatud otsusega on rikutud rahvuse alusel diskrimineerimise keedu, kuna sellega on kehtestatud uusi ja suuremaid kohustusi Itaalia kaluritele. Pealegi puudub meetmetel igasugune mõistlik seos taotletava eesmärgiga ning need on oma olemuselt ebamõistlikud ja ebaproportsionaalsed, kuna kaluritele pandud kohustuste ja otsuse eesmärgi saavutamise vahelist seost ei ole võimalik kindlaks teha.
4. Neljas väide, et raskeid rikkumisi käsitlev kord ja eriti määruse nr 1224/2009 artikkel 92 on õigusvastased ning on tegemist karistuse järk-järgulisuse ja proportsionaalsuse põhimõtte rikkumisega.
- Selles osas väidetakse, et vastuolus määrusega nr 1224/2009, mis sätestab järk-järguliste karistuste süsteemi, näeb vaidlustatud otsus ette kalapüügi loa automaatse peatumise raske rikkumise korral ja lõpliku äravõtmise korduva rikkumise eest. Nii kehtestab otsus määruse normide asemele teistsuguse ja palju rangema automaatsete ja ümberlukkamatute karistuste süsteemi. Tegevuskavas ette nähtud karistuste süsteem tundub pealegi olevat rängelt vastuolus järk-järgulise karistamise põhimõttega, rikkumise raskuse ja konkreetsele isikule määratava karistuse omavahelise proportsionaalse vastavusega, arvestades, et see määratakse loaomanikule olenemata sellest, kes rikkumise toime pani.

Üldkohtu 9. aprilli 2014. aasta määrus – Al-Aqsa versus nõukogu

(Kohtuasi T-276/08) ⁽¹⁾

(2014/C 194/48)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Kolmanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 236, 13.9.2008.

Üldkohtu 9. aprilli 2014. aasta määrus – Al-Aqsa versus nõukogu

(Kohtuasi T-503/11) ⁽¹⁾

(2014/C 194/49)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Kolmanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 347, 26.11.2011.

Üldkohtu 7. mai 2014. aasta määrus – Adler Mode versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Cluett, Peabody (Fairfield)

(Kohtuasi T-139/12) ⁽¹⁾

(2014/C 194/50)

Kohtumenetluse keel: inglise

Üheksanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 165, 9.6.2012.

Üldkohtu 30. aprilli 2014. aasta määrus – Visa Europe versus komisjon**(Kohtuasi T-447/12) ⁽¹⁾**

(2014/C 194/51)

Kohtumenetluse keel: inglise

Neljanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 379, 8.12.2012.

Üldkohtu 28. aprilli 2014. aasta määrus – Deweerdt jt versus kontrollikoda**(Kohtuasi T-132/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 194/52)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 123, 27.4.2013.

Üldkohtu 28. aprilli 2014. aasta määrus – Omega versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Omega Engineering (Ω OMEGA)**(Kohtuasi T-175/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 194/53)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 147, 25.5.2013.

Üldkohtu 11. aprilli 2014. aasta määrus – Serco Belgium jt versus komisjon**(Kohtuasi T-644/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 194/54)

Kohtumenetluse keel: inglise

Neljanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 24, 25.1.2014.

Üldkohtu 5. mai 2014. aasta määrus – Volkswagen versus Siseturu Ühtlustamise Amet (StartUp)**(Kohtuasi T-156/14) ⁽¹⁾**

(2014/C 194/55)

Kohtumenetluse keel: saksa

Kaheksanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 135, 5.5.2014.

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 14. mai 2014. aasta otsus – Alexandrou versus komisjon

(Kohtuasi F-140/12) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Avalik konkurss EPSO/AD/231/12 — Dokumentidega tutvumine — Eelvalikutestides esitatud valikvastustega küsimustega tutvumise kordustaoitluse rahuldamata jätmine)

(2014/C 194/56)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Christodoulos Alexandrou (Luxembourg, Luksemburg) (esindaja: advokaat R. Duta)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Eggers ja G. Gattinara)

Ese

Avalik teenistus – Nõue tühistada keeldumine rahuldada kordustaoitus, mille hageja esitas komisjonile, sooviga tutvuda teatavate küsimustega, mis talle esitati avaliku konkursi EPSO/AD/230 231/12 eelvalikumenetluses.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista Euroopa Komisjoni kohtukulud välja C. Alexandroult, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 26, 26.1.2013, lk 76.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 14. mai 2014. aasta otsus – Delcroix versus SEAE

(Kohtuasi F-11/13) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ametnik — Euroopa välisteenistus — Kolmandas riigis asuva delegatsiooni juht — Euroopa välisteenistuse asukohta üleviimine — Delegatsiooni juhi teenistussuhte ennetähtaegne lõpetamine)

(2014/C 194/57)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Nicola Delcroix (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid D. Abreu Caldas, A. Coolen, É. Marchal ja S. Orlandi, hiljem advokaadid D. Abreu Caldas, J.-N. Louis ja S. Orlandi)

Kostja: Euroopa välisteenistus (esindajad: R. Metsola ja S. Marquardt, hiljem S. Marquardt)

Ese

Nõue tühistada otsus viia hageja üle tööle Euroopa välisteenistuse asukohta ja lõpetada tema suunamine Dijboutis asuvasse EL delegatsiooni teenistusse.

Resolutsioon

1. Tühistada 8. märtsi 2012. aasta kirjaga saadetud otsus *N. Delcroix* üleviimise kohta Euroopa välisteenistuse asukohta ja tema teenistussuhte ennetähtaegse lõpetamise kohta Euroopa Liidu delegatsiooni juhina *Djibouti Vabariigis*.
2. Jätta Euroopa välisteenistuse kulud tema enda kanda ja mõista Euroopa välisteenistuselt välja *N. Delcroix* kantud kulud.

⁽¹⁾ ELT C 123, 27.4.2013, lk 29.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 14. mai 2014. aasta otsus – Cocco versus komisjon**(Kohtuasi F-17/13) ⁽¹⁾****(Avalik teenistus — Lepinguline töötaja — Töölevõtmine — Osalemiskutse EPSO/CAST/02/2010)****(2014/C 194/58)**

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Patricia Cocco (Hunting, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid A. Salerno ja B. Cortese)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Berardis-Kayser ja G. Berscheid)

Ese

Nõue tühistada komisjoni otsus, millega jäeti rahuldamata Infrastruktuuri- ja logistikaameti (OIL) taotlus hageja töölevõtmiseks

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Komisjoni 25. aprilli 2012. aasta otsus, milles keelduti *P. Cocco* töölevõtmisest tegevusüksuse III lepingulise töötajana.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja *P. Cocco* kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 123, 27.4.2013, lk 30.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 14. mai 2014. aasta otsus – Alexandrou versus komisjon**(Kohtuasi F-34/13) ⁽¹⁾****(Avalik teenistus — Avalik konkurss — Konkursiteade EPSO/AD/231/12 — Katsetele mittelubamine — Dokumentidega tutvumine)****(2014/C 194/59)**

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Christodoulos Alexandrou (Luxembourg, Luksemburg) (esindaja: advokaat R. Duta)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Eggers ja G. Gattinara)

Ese

Avalik teenistus – Nõue tühistada konkursi EPSO/AD/231/12 komisjoni otsus mitte lubada hagejat selle konkursi katsetele.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista Euroopa Komisjoni kohtukulud välja C. Alexandroult, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 207, 20.7.2013, lk 58.

Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 8. mai 2014. aasta määrus – A versus komisjon

(Kohtuasi F-50/13) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Sotsiaalkindlustus — Tööõnnetus või kutsehaigus — Personalieeskirjade artikkel 73 — Püsiv osaline töövõimetus — Kahju hüvitamise nõue — Ilmselge vastuvõetamatus)

(2014/C 194/60)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: A (esindajad: advokaadid B. Cambier ja A. Paternostre)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindaja: V. Joris, keda abistab advokaat C. Mélotte)

Ese

Nõue tühistada komisjoni otsus täiendava hüvitise taotluse kohta, mille hageja esitas personalieeskirjade artikli 90 lõike 1 alusel varalise ja mittevaralise kahju eest täieliku hüvituse saamiseks, mis tal olevat tekkinud tema kutsehaiguse ja personalieeskirjade artikli 73 kohaselt tema taotluse läbivaatamisel toime pandud arvukate rikkumiste tõttu

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatuse tõttu rahuldamata.
2. Jätta poolte kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 207, 20.7.2013, lk 63.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET